

LA MUJER

EN SU CASA

LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXI - NUM. 362

FEBRERO 1932

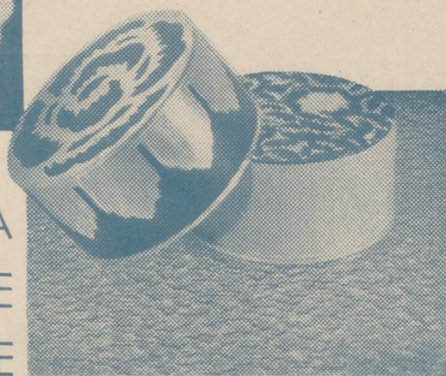


ALMOHADON RECTANGULAR "NEGRITO"



Encontrará usted en la escala de los ocho matices que le ofrecemos los polvos que, sin riesgo para su cutis, darán a su tez un aterciopelado maravilloso y le conservarán su juventud.

ÚNICOS CONCESIONARIOS PARA ESPAÑA
Perfumería L. T. PIVER, S. A.
 Paseo San Juan 29-BARCELONA



LA
 NOUVELLE
 POUDRE

LOS MEJORES POLVOS EN LA MÁS BONITA CAJA DE METAL LAQUEADO

L.T. PIVER PARIS

ARTÍCULOS ESPECIALES
 DE
ALGODÓN, LINO Y SEDA
 PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D.M.C. ALGODONES PERLÉS D.M.C.
 ALGODONES PARA COSER D.M.C. ALGODONES PARA MEDIAS D.M.C.
 ALGODONES PARA ZURCIR D.M.C. ALGODONES PARA CROCHET D.M.C.
 SEDA PARA BORDAR . . . D.M.C. HILOS DE LINO D.M.C.
 SEDA ARTIFICIAL . . . D.M.C. TRENCHILLAS D.M.C.

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
 MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D.M.C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

Jarabe *Primera Dentición*
Delabarre



CALMANTE
 INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
 PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
 los sufrimientos y todos los acci-
 dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOUCHE, 78, Fg St-Denis, Paris

SIN
 NARCÓTICO

Un tratamiento
 completo
 para la piel...

es el empleo
 combinado de la
 Crema, los Pol-
 vos y el Jabón
 Simon, que es-
 tampan la juven-
 tud en el rostro
 de las mujeres.

**CRÈME
 SIMON**

Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
 CON LAS

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, uni-
 versalmente empleadas por las Señoras
 y las jovencitas que desean obtener,
 recobrar o conservar un pecho hermoso.

Desaparecen los hoyos en las carnes.
 Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento
 inofensivo a la salud, se sigue
 fácil y discretamente. Resultados dura-
 deros. Evítense las imitaciones.

J. RATIÉ, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier,
 Paris. El frasco con folleto, 9 pesetas. Depósito General
 para España RAMON SALA, Calle Paris 174, Barcelona.—
 Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORRELL.—
 Barcelona: SEGALA, Vicente FERRER, Farmacia CRUZ,
 PUJOL y COLLELL, ALSINA. — Bilbao: BARANDIA-
 RAN. — Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI. — Sevilla:
 Angel FERRÉS, Farmacia del GLOBO. — Zaragoza:
 RIVED y CHOLIZ. — Cartagena: ALVAREZ Hermanos.
 — Oviedo: Droguería CENAL. — Murcia: CENTRO FAR-
 MACEUTICO. — Albacete: MATARREDONA. — Santan-
 der: Perez del MOLINO. — Y principales farmacias.



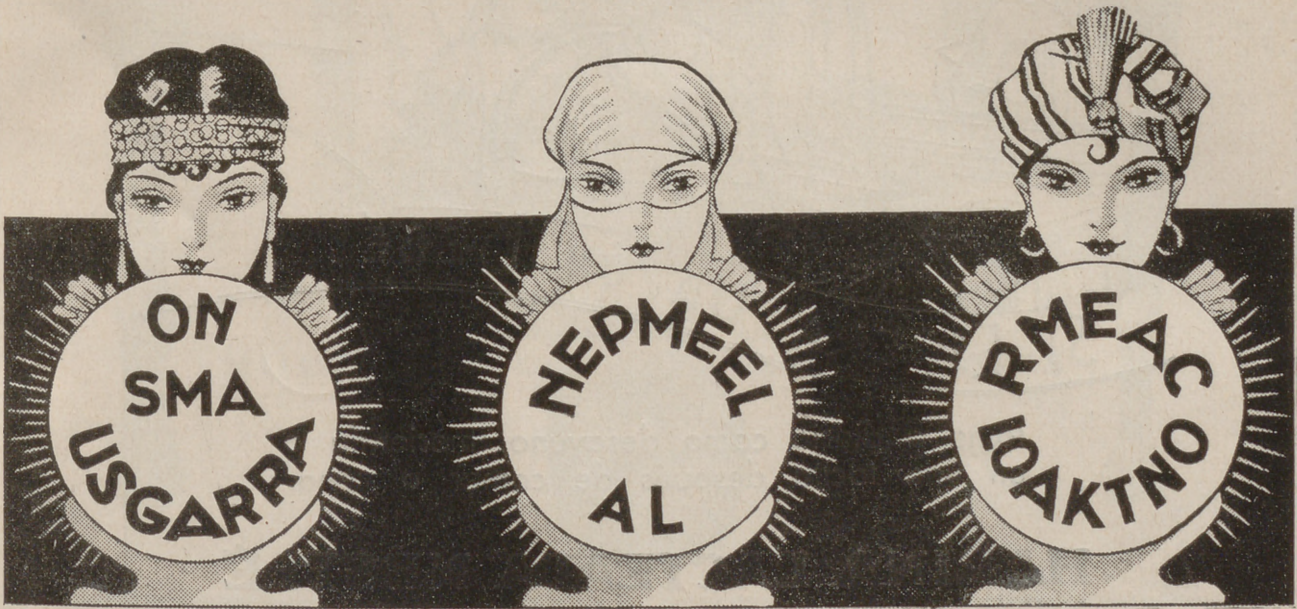
¿QUE SERA SU PORVENIR?

Mírese a través del cristal mágico

Un Estuche de belleza de lujo GRATIS

a todas las mujeres que encuentren la solución exacta

¿QUIEN SERA LA PRIMERA?



BIOCEL - Prodigioso producto obtenido con animales jóvenes LAS MUJERES DE 50 AÑOS PUEDEN AHORA APARENTAR 30 - NO MAS ARRUGAS

Muchas son las estrellas famosas de la pantalla que en Hollywood gastan cien mil pesetas al año, para conservar un aspecto juvenil. Cuando la piel de su rostro ha perdido la tersura y la tez su lozanía, sus emolumentos disminuyen de 75 por 100. Pero después del descubrimiento recientemente hecho por profesores médicos de Viena, pueden conservarse jóvenes sólo por algunas pesetas al año. Al contrario de lo que generalmente se cree, se ha demostrado que las arrugas no provienen de la edad, sino porque el cutis carece de la cantidad suficiente de tejido biocel. Este tejido biocel, del cual depende la lozanía y la belleza de la piel, está extraído de animales jóvenes y combinado con substancias extremadamente nutritivas. El profesor Stejskal, de Viena, ha realizado sorprendentes experiencias clínicas en mujeres de 55 a 72 años; las arrugas han desaparecido a las 6 semanas de tratamiento (léase el informe completo en el periódico médico de Viena). Los músculos relajados y flácidos de la cara han recobrado su firmeza y su frescura y la tez marchita ha rejuvenecido rápidamente; las mujeres de 50 años pueden aparentar 30 y conservar un aspecto juvenil por medio de una sencilla

aplicación diaria de una pequeña cantidad de este notable tejido biocel que se encuentra ahora en la crema Tokalon, alimento del cutis de color de rosa, la famosa crema parisienne. Ejerce también una acción directa sobre los poros, aprieta los dilatados y procura así una piel bonita, suave, firme y juvenil.

Es el mayor descubrimiento de belleza hecho desde hace un siglo y el más especialmente necesario a las mujeres que desean llegar a la riqueza. Ahora la mujer que quiere obtener un gran éxito en sociedad, así como en los negocios o en cualquier profesión, debe parecer joven. Una mujer vieja y arrugada no tiene prácticamente ningún porvenir ni en la vida ni en ninguna profesión envidiable. Empleen la crema Tokalon de color rosa por la noche, que procura al cutis una preciosa juventud, desarrollando el tejido biocel vivificante que le alimenta durante el sueño. Produce una transformación de la piel casi increíble hasta en una sola noche. Empleen la crema Tokalon blanca por la mañana; es tónica y astringente, hace que la piel sea firme y que se cierren y desaparezcan los poros dilatados. Logra también que los polvos permanezcan adheridos y sean invisibles

en el cutis. Pidan hoy mismo estas dos cremas a su proveedor para parecer más jóvenes mañana.

En el dibujo más arriba reproducido, el primer cristal (el de la izquierda), contiene 3 palabras; el segundo (el del centro), 2 palabras, y el tercero, 2. Colóquense las letras de manera que formen las palabras precisas. Las letras de cada palabra están reunidas en el mismo cristal. No se deben cambiar las letras de un cristal a otro.

Se nos debe mandar una peseta en sellos de correo, a Sección 49-B, Productos T. K., Vía Diagonal, 388, Barcelona, con la solución. Si ésta llega antes del 5 de Marzo de 1932, y si es exacta, mandaremos un estuche especial de belleza de lujo (novedad que todas las mujeres desearán). La suma de una peseta es para gastos de porte y embalaje, siendo el cofrecito gratuito. Ha ayudado a centenares de mujeres a encontrar el camino que suele llevar a grandes éxitos en la vida; encantaré y asombraré. Si la solución no es exacta, como premio de consuelación, enviaremos un estuche de belleza para que por buena o mala que sea la contestación, todas las mujeres que hayan concurrido reciban un premio.

CREMA TOKALON (Biocel) El mejor alimento del cutis descubierto hasta ahora ENSAYEN ESTA NUEVA MANERA DE PARECER JOVEN



SI ESPERA UD. UN BEBÉ

tome a diario como desayuno, merienda o en una tacita después de comer o cenar

HARINA LACTEADA NESTLÉ

alimento completo, rico en vitaminas y sales minerales, que le suministrará abundantes fuerzas de reserva para todas las exigencias orgánicas de su estado, contribuyendo así desde ahora, al fácil y normal desarrollo del hijito que con tanta ilusión espera.

Pida hoy mismo a Sociedad Nestlé A. E. P. A., Vía Layetana, 41 - Barcelona, una muestra de Harina Lacteada Nestlé y un ejemplar del folleto "A la futura madre"



HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS



ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON PERLE

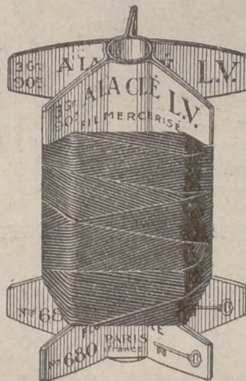
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNIQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chaflan Bailen) BARCELONA

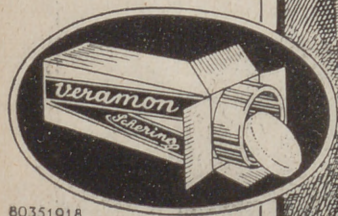
Paris
 Date de 1849
PUREZA DEL CUTIS
 — LAIT ANTÉPHELIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
 6 Leche Candès
 pura ó mezclada con agua, disipa
 PEGAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
 SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
 ARRUGAS PRECOGES
 EFLORESCENCIAS
 ROJECES.
 Pone y conserva el órtis limpio y terso
 Casa CANDÈS
 B^o St-Denis, 16

PELO O VELLO
 desaparece hasta la raíz
 sin molestia, usando los
 productos premiados en
 París, Roma, Amberes y
 Londres.

Depilatorio Borrell
 Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil
 Líquido incoloro y perfu-
 mado. — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5
 En Perfumorias,
 • A. Borrell,
 Conde Asalto, 52
 (Farmacia)
 BARCELONA

80351918



¿Es usted admirador
 de Velázquez?

Seguramente. Y con usted cuantos conozca
 su obra inmortal, así sean españoles o extran-
 jeros. Sin embargo, ¿no es injusto que en
 comparación con las obras artísticas no sea
 del dominio público los descubrimientos científicos
 importantes? Uno de ellos realizado en el cam-
 po de la farmacología, sobre la potencialización
 del efecto de determinadas combinaciones me-
 dicamentosas, fué el que dió origen a la creación
 del Veramon, el antidoloroso ideal para com-
 batir dolores de cabeza, de muelas, de oídos,
 así como los propios del organismo femenino
 porque su enérgico efecto calmante no va
 acompañado de ninguna acción desagradable.

VERAMON
 Tubos de 10 y 20 tabletas

Ser "agradable"
 es tanto como
 tener don de gentes, demostrar buen gusto, saber conducirse en sociedad, etc., etc. ...
 ¿cómo instruirse en estas normas?
 leyendo

EL ARTE DE AGRADAR

de la
 Condesa Araceli de la Sierra

— TERCERA EDICION —
 UN TOMO EN 12.º (18 x 12 CM.). RUSTICA, 3,50 PTAS. ENCUADERNADO, 5,50 (FRANCO DE PORTES)
 Madrid. CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. Apartado 56.

LA MUJER EN SU CASA

FEBRERO 1932

Año XXXI - Núm. 362

REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillièrre, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 362

RAMO DE FLORES

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Paño dibujado. Moulines para el armado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.

LOS materiales necesarios para confeccionar un ramo de flores del campo, se envían este mes de Febrero como labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición.

Puede darse a este ramo varias aplicaciones. Es de última moda colocar ramos de flores de paño en las solapas de los abrigos y de los trajes sastre, y en las echarpes, cuellos y adornos de piel. Con florecillas de fieltro se adornan trajes y sombreritos de las niñas. También se combinan con el bordado y sirven para adornar almohadones, bolsas de la labor, etc.

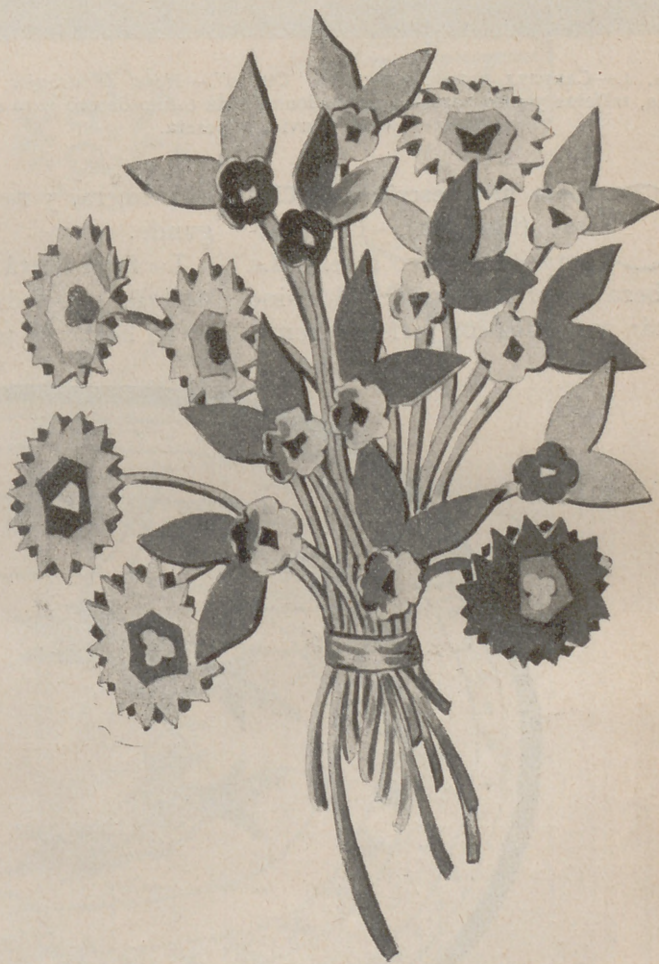
El ramo está formado por 18 flores. Seis margaritas y 12 florecillas de cinco hojas.

Para hacer las margaritas, recortad primero los pétalos que dibujados encontraréis en el paño, de todos los colores menos el verde, y que están picaditos para imitar la flor, pronunciad un poco el corte de los picos hacia dentro, para que así queden más flexibles; recortad también los redondeles, que también están dibujados. Cada margarita lleva dos pétalos, de dos colores distintos, blanco y azul, blanco y oro, amarillo claro y oro, azul y oro. Unid para cada margarita, primero, dos redondeles grandes con sus puntas picadas, y encima poned un redondelito de los lisos y más pequeños que los anteriores, y sobre éste, un trocito triangular de paño de los que queden de los recortes, uniéndolo todo con unas puntadas invisibles.

El paño azul no ha sido posible dibujarle; en la hoja suplemento de este número encontraréis el dibujo, con el que podréis hacer unos patrones en cartulina y colocarlos, sobre el paño azul, para cortar en él los pétalos de las flores.

Hechas todas las margaritas, falta poner sus tallos, para lo que cogereís el paño verde y cortaréis las tiras alargadas, que doblaréis a lo largo y coseréis por el borde. En el extremo de cada una de estas tiras o tallos, coseréis una margarita, y después de bien sujeta, meteréis por el tallo un redondel verde,

que es el que sirve de cáliz, que sujetaréis a la margarita siguiendo el contorno verde y tirando un poco de la hebra para que el cáliz quede un poco fruncido y la margarita como un poco acampanada.



Para hacer las flores pequeñas de cinco pétalos y para las hojas copiad el modelo que terminado recibiréis con la labor.

Terminadas así las flores, se agrupan, y con ellas se forma el ramo.

VARIAS LABORES



FIG. 1.—CARPETA PARA ESCRITORIO "CHINO".—Hoja de dibujos núm. 1.—Raso dibujado, taffetas y raso para las aplicaciones, seda e hilo de oro para el bordado, 29 pesetas. Envío, 1 peseta.

Carpeta para escritorio "Chino" (figura 1).—Esta carpeta es de raso cereza. La cabeza y el sombrero del chino están aplicados con taffetas crema,

la primera, y raso amarillo, el segundo.

La figura está perfilada a punto de tallo con seda marrón; los ojos están hechos a punto de tallo, con

negro, con el perfil superior oro; las pupilas son marrón, negro y blanco. Las cejas son negras, aclaradas con hilo de oro. La nariz es marrón. La boca, perfilada a punto de tallo, con marrón, tiene los labios bordados al pasado plano, con rojo cereza. Los bigotes son negros, aclarados con hilo de oro.

El sombrero está perfilado al pasado plano y punto de tallo, con amarillo en dos tonos.

El motivo sobre el que reposa la cabeza está perfilado a punto de tallo, con amarillo, y rayado con líneas hechas a punto de Bolonia, verde, sujeto con amarillo. Los adornos del fondo se hacen a punto de Bolonia con hilo de oro.

El techo de la pagoda se perfila con cordón de oro y se realiza con puntadas lanzadas, amarillas y verdes, formando líneas y redondeles. Líneas de hilo de oro cortan verticalmente el techo. Entre los dos cordones de oro de la base, hay una línea hecha a punto de Bolonia, con seda verde, y entre las dos de arriba, puntadas lanzadas amari-

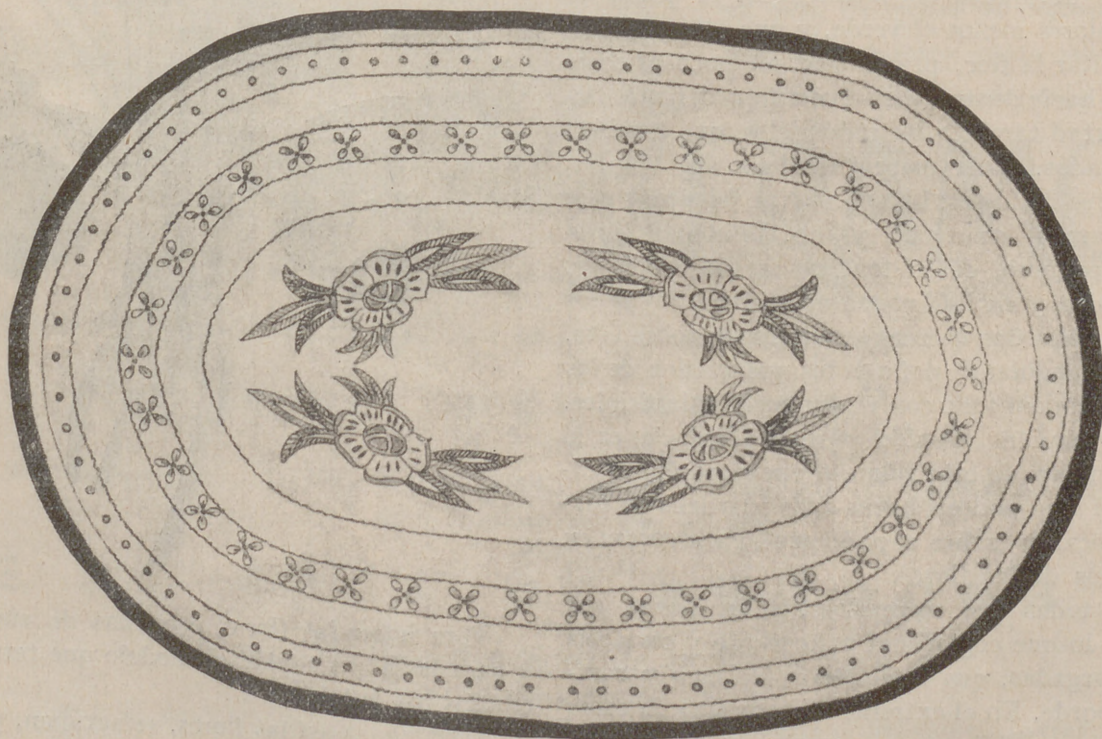
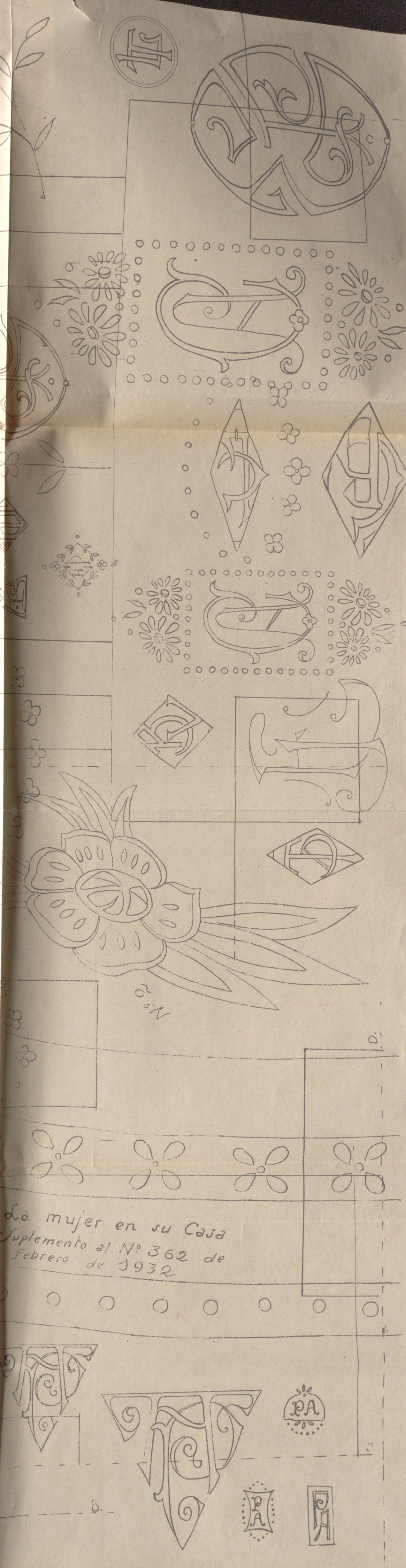
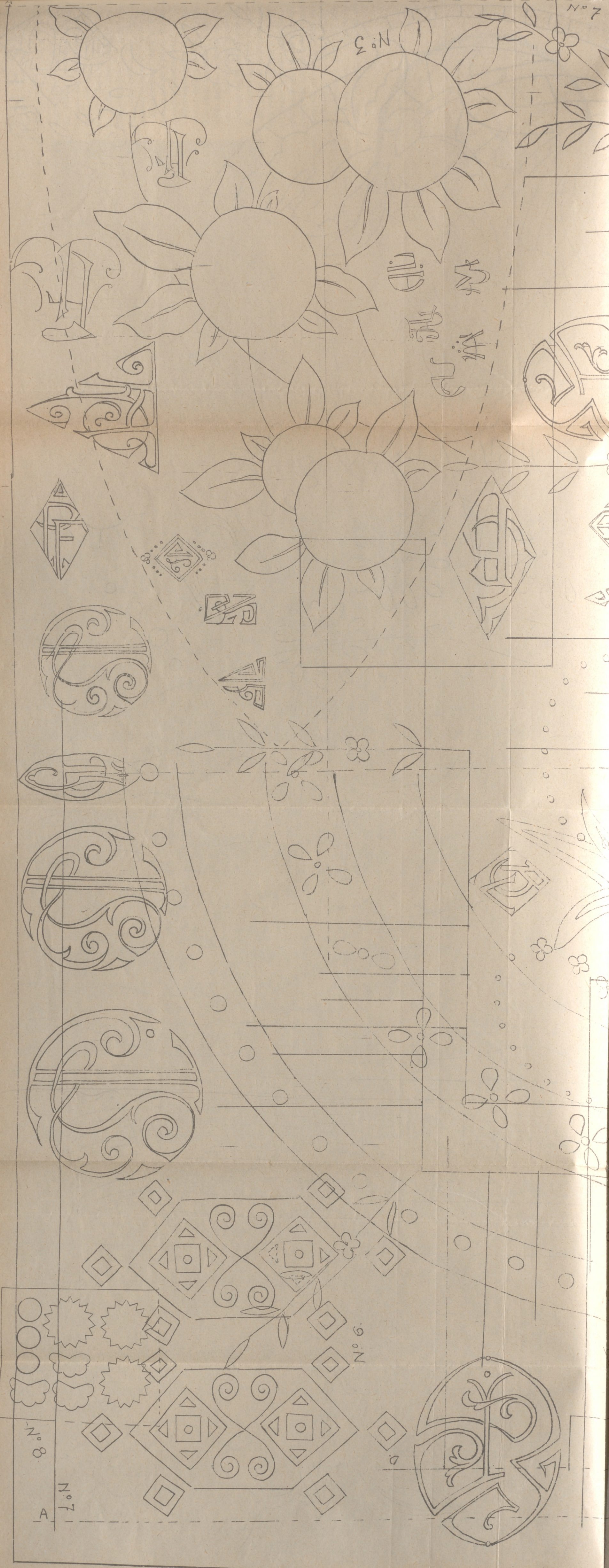


FIG. 2.—CENTRO DE MESA.—Hoja de dibujos, núm. 2.—Preparado, 18 pesetas. Envío, 0,50.

Las sept
La ce
fantasí
Centr
de tela
nado co
floridos
colores.
Las t
tallo y
salmon
está res
dos bor
un poc

ALGO





- Indice
- Nº 1- Carpeta para escritorio "Chino"
 - 2- Centro de mesa
 - 3- Pantalla colgada "Naranjas"
 - 4- Marco para dos fotografías
 - 5- Camino de mesa "Lirios"
 - 6- Cubrelibros
 - 7- Juego de cama
 - Enlaces varios
 - Nº 8 Dibujo de la labor empezada

Algodón Brillante d'Alger C.B "MARCA CRUZ" Cartier Bresson. COLORES SÓLIDOS

Casa Editorial:
 BAILLY BAILLIERE, S.A
 Nuñez de Balboa 21
 MADRID



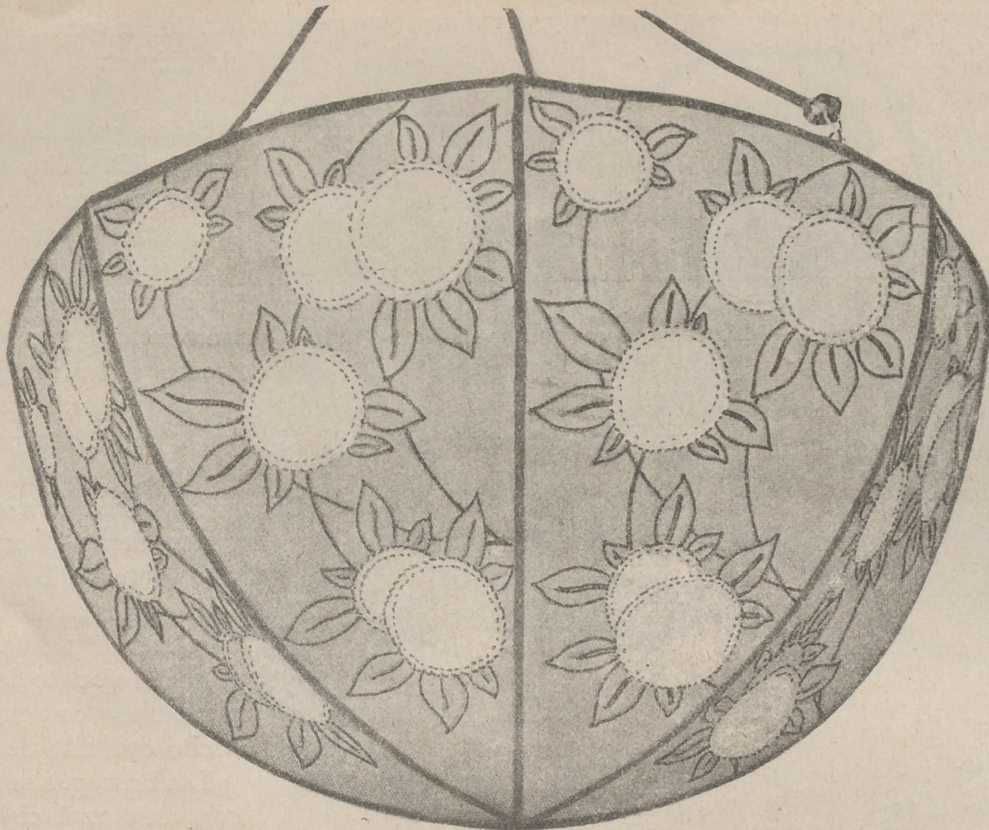


FIG. 3.—PANTALLA COLGADA "NARANJAS".—Hoja de dibujos, núm. 3.—Crespón dibujado, empezado, crespón para las aplicaciones y sedas para el bordado, 26 pesetas. Envío, 0,50.

llas separadas por nudos verdes. La carpeta está forrada con tela fantasía.

Centro de mesa (figura 2):—Es de tela blanca de hilo y está adornado con grecas y cuatro motivos floridos, bordados con algodones de colores.

Las flores se perfilan a punto de tallo y al pasado plano con rojo salmón en tono medio; cada pétalo está realzado con motivos alargados bordados al pasado con salmón un poco más oscuro. El corazón

está bordado a punto de tallo y puntadas lanzadas hechas con algodón azul porcelana.

Las hojas, colocadas en grupos de tres, alrededor de las flores, se hacen a punto de tallo y puntadas lanzadas con verde musgo. La del centro es clara; las de los lados, oscuras.

Las cinco líneas ovaladas se hacen a punto de Bolonia, con algodón azul nattier oscuro. Entre las dos líneas del borde se hacen bodeques al pasado plano, con azul nattier claro y entre las dos si-

guientes florecillas bordadas a punto de tallo con los pétalos sombreados con puntadas lanzadas azul nattier claro. El corazón de estas flores se hace al pasado, con azul oscuro.

El centro de mesa, que mide, terminado, 82 centímetros por 52, está rematado con un sencillo dobladillo en el que las puntadas se esconden debajo de la última línea bordada.

Pantalla colgada "Naranjas" (figura 3).—Veamos ahora esta linda



FIG. 4.—MARCO PARA DOS FOTOGRAFÍAS.—Hoja de dibujos, núm. 4.—Raso dibujado empezado, sedas e hilo de oro para el bordado, 9,75 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 5.—DETALLE DE LA TIRA PARA PIANO FIG. 6.

pantalla, adornada con naranjas y hojas de crespón verde, que tamiza perfectamente la luz. Los frutos, aplicados con crespón oro, se colocan sobre el fondo, sujetándolos primero con puntadas menudas, y después, se recortan y se perfilan a punto de Bolonia con seda oro en dos tonos más oscuros que el pongée.

Las hojas y los tallos se bordan

con seda negra. Las primeras se perfilan a punto de tallo y los nervios se hacen con nudos. Los tallos se hacen con nudos.

Cuando se termina el bordado se cortan todos los panneaux que forman la pantalla y se colocan sobre la armadura, que tendrá los alambres forrados con amarillo. La unión de los panneaux se tapa con cordón de oro.

Mide la pantalla 45 centímetros de diámetro.

Marco para dos fotografías (figura 4).—Es de raso azul, adornado con una rama de flores y hojas.

Las flores se bordan a punto de tallo, con tres tonos de seda rosa viejo y a punto de Bolonia, con hilo de oro. Unas flores son rosa oscuro y rosa medio, y otras, rosa medio y rosa claro. El corazón se borda al pasado perfilado con hilo de oro.

Las ramas gruesas se perfilan a punto de tallo con seda marrón, y a punto de Bolonia, con hilo de oro, sombreándolas con puntadas lanzadas de seda verde. Las hojas se hacen a punto de tallo con verde combinado con punto de Bolonia hecho con hilo de oro.

Los bodeques se hacen al pasado con seda azul cielo y se perfilan con hilo de oro.

Tira para piano (figuras 5 y 6).—Esta tira, para colocarla sobre el piano, es de raso beige. Las rosas modernas que la adornan, están colocadas en forma de guirnalda y bordadas con sedas brillantes. Véase el detalle del bordado en la figura 5.

Flores y hojas se bordan a punto de tallo con seda negra. Los pétalos de las flores están sombreados a punto de Bolonia, con seda ama-



FIG. 6.—TIRA PARA PIANO.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 35 pesetas. Envío, 1 pta. Dibujo en papel, mitad, 5 pesetas. Envío, 0,50.

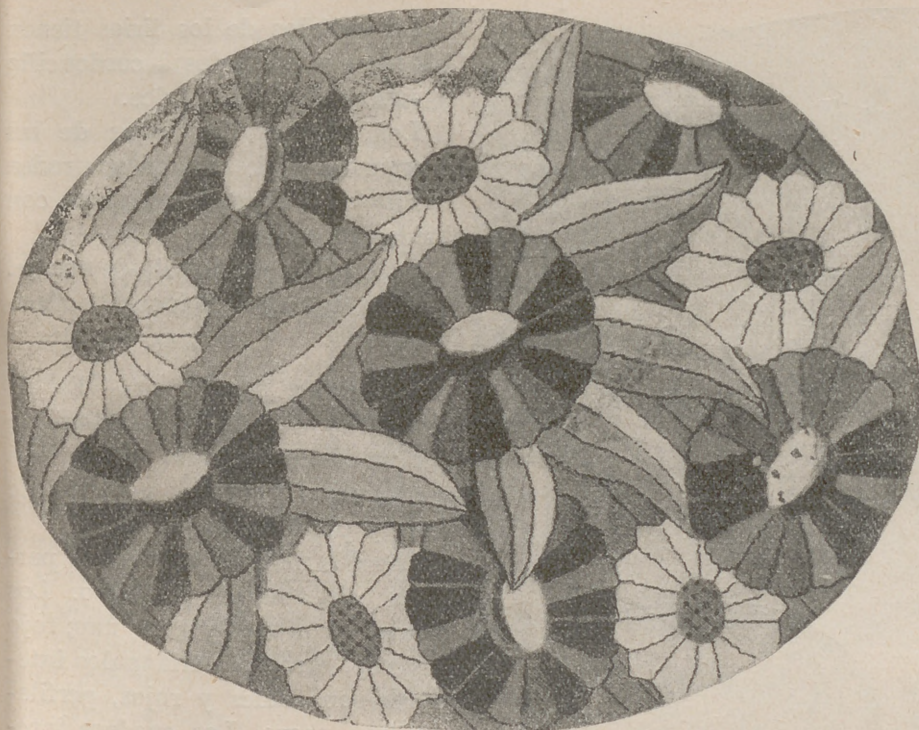


FIG. 7.—ALMOHADÓN "MARGARITAS".—Cañamazo dibujado, empezado y lanas para el bordado, 26 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.

rillo oro, y a punto de tallo, con seda rosa viejo. El corazón se hace con nudos de seda oro.

Las hojas están sombreadas con puntadas hechas con seda malva.

Los tallos se bordan con seda negra.

La tira se forra con seda malva y mide 1 m. 65 por 42 cm.

Almohadón "Margaritas" (figura 7).—Margaritas azules y margari-

tas amarillas anaranjadas en tres tonos, adornan este almohadón, bordado sobre cañamazo. Las margaritas que están representadas en oscuro sobre el grabado, son amarillas. Para ellas tomaréis los tres tonos y los distribuiréis en cada margarita, tal como se ve en el grabado, puesto que en él se distinguen los pétalos claros, medios y oscuros. El corazón de estas flores se hace con azul y negro.

Las otras margaritas son de tres tonos azul nattier, que alternaréis en los pétalos de cada una. El corazón de estas flores es amarillo, en tono medio, sobre el que se hacen unos puntos azul oscuro.

El bordado se hace al pasado plano. Las hojas se hacen con tres tonos verdes. El fondo es marrón en tono medio.

Mide el almohadón 50 por 40 cm.

Tira para mueble o pared "Flores modernas" (figura 8).—Es de muaré beige y mide 77 cm. por 40.

Para el bordado se emplean punto de tallo y puntadas lanzadas.

Las dos flores grandes del centro se bordan con tres tonos de seda rosa viejo. Las de los lados, con tres tonos de seda azul porcelana.

Las hojas se bordan con tres tonos verdes, y las venas, con negro. Las líneas y los tallos se hacen con negro.

Servicio de mesa (figura 9).—Este servicio de mesa es de tela blanca de hilo.

Todas las piezas están adornadas con medallones bordados a Richelieu, sobre fondo de bridas festoneadas, combinandos con enrejados bordados a la inglesa con bridas y líneas formadas por boquetes.

El centro de mesa mide 65 cen-



FIG. 8.—TIRA PARA MUEBLE O PARED. "FLORES MODERNAS".—Preparado, 35 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, mitad, 4,50 pesetas. Envío, 0,50.

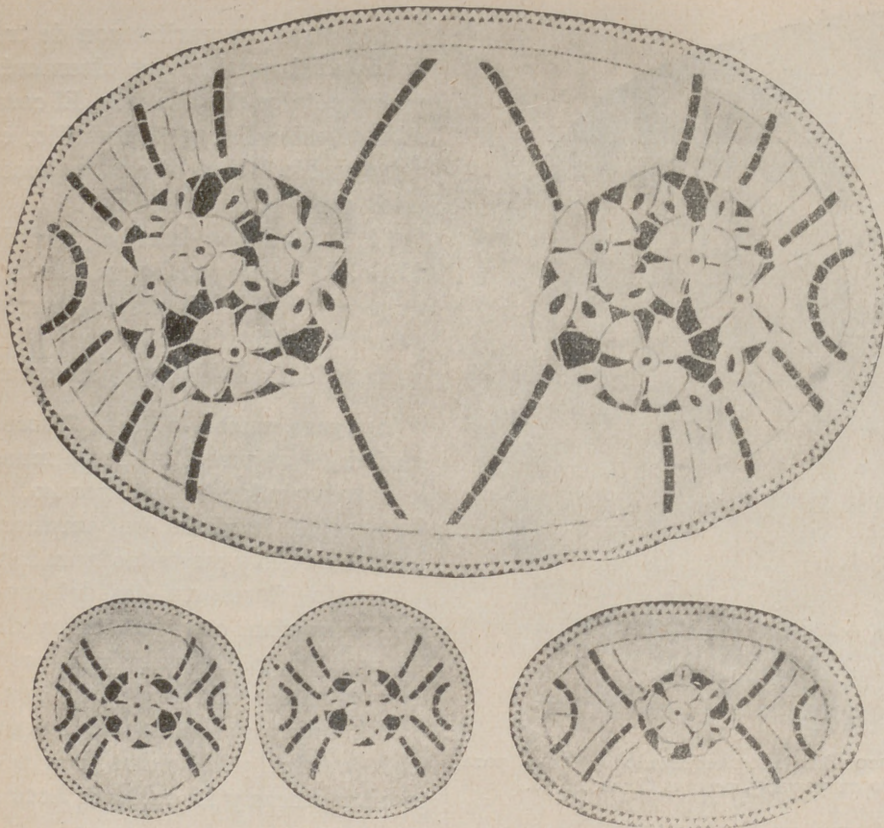


FIG. 9.—SERVICIO DE MESA.—Centro, 65 por 40. Preparado, 16,75 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo, mitad, 4,50. Envío, 0,50.—Fondo ovalado, 25 por 16. Preparado, 8,50. Envío, 0,50. Dibujo, 3,50. Envío, 0,50.—Fondos de plato, 20 cm. Preparado, 5,50. Envío, 0,50. Dibujo, 3 pesetas. Envío, 0,50.

tímetros por 40; el fondo, ovalado, 25 centímetros por 16, y los dos fondos de plato, 20 cm. de diámetro.

Camino de mesa "Lirios y margaritas" (figura 10).—Este lindo

camino de mesa, de tela de hilo, está adornado con medallones adornados con lirios bordados a Riche-lieu, sobre fondo de bridas festoneadas, alternando con margaritas bordadas a la inglesa.

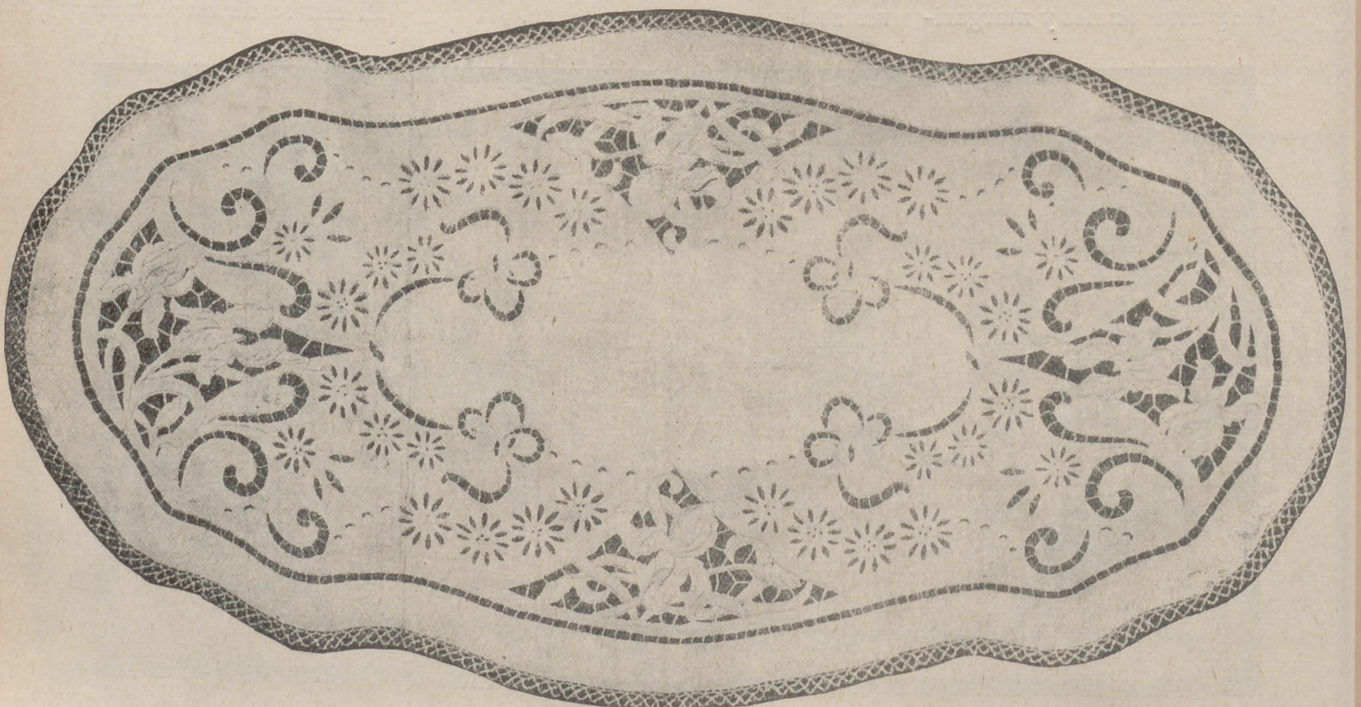


FIG. 10.—CAMINO DE MESA "LIRIOS Y MARGARITAS".—Hoja de dibujos núm. 5.—Tela dibujada, empezado y algodón para el bordado, 28,75 pesetas. Envío, 0,50.

Los pétalos de los lirios tienen los nervios bordados a cordoncillo y sombreados con realce.

Los adornos, las hojas de las margaritas y el enrejado que rodea al dibujo, se hacen a la inglesa, con bridas retorcidas.

Se remata con piquillo de encaje.

Mide 1 metro 50 por 60 centímetros.

Cubrelibro (figura 11).—Es de tela cruda, de seda, y está adornado por un dibujo formado por motivos geométricos bordado a punto de tallo y puntadas lanzadas.

Los dos motivos grandes se perfilan con amarillo y negro. Los cuadros, con rojo y azul, uno; rojo y verde, otro. Los triángulos interiores son azules y rojos, perfilados con negro. Los cuadros interiores, rojo y verde, con los ángulos negros y el bodoque del centro amarillo, perfilado de negro. Los adornos, que terminan en espiral, son verdes y azul, con los nudos de sitio, donde se cruzan, negros.

Los cuadros pequeños, son rojos amarillos o verdes perfilados de negro.

Almohadón bordado con lana (figura 12).—Se ejecuta a punto de cruz, sobre cañamazo.

En el centro, sobre un fondo negro, los motivos se hacen con rojo antiguo y arena, oro viejo y arena; los dos lados están separados por una raya formada por puntos rojos antiguo y oro viejo.

En un lado hay una tira bordada a punto de cruz, con lana arena, con motivos bordados con lana negra y rojo antiguo.

En el lado de la derecha, el dibujo se forma con rectángulos; dos tienen el fondo rojo, y las flores, oro viejo, rematadas con verde; otras dos son oro viejo, con las flores verdes rematadas con rojo.

Para separar cada uno de estos rectángulos, encontramos una fila de motivos regulares, bordados, unos, con verde y arena, y otros, con arena y negro.

Esta cubierta, armada sobre un almohadón, se remata con cordón de lana.

Mide, aproximadamente, 50 centímetros por 40.

El modelo se copia del mismo grabado.

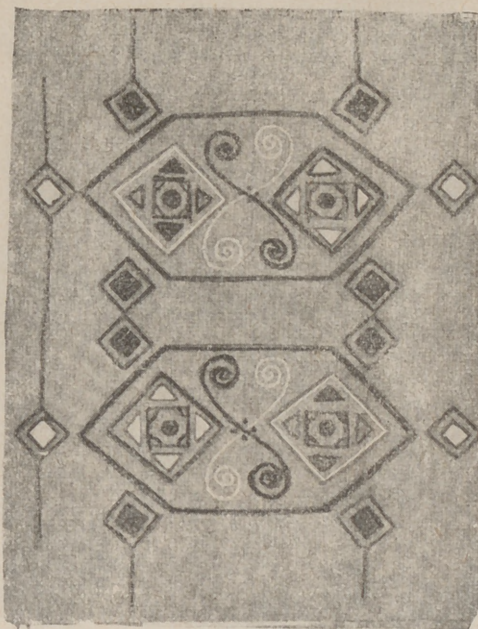


FIG. 11.—CUBRELIBRO.—Hoja de dibujos núm. 6.—Tela dibujada, empezado y semisedas para el bordado, 9,75. Envío, 0,50 pesetas.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Almohadón rectangular "Negrito".

El personaje, principal adorno de este almohadón, y la fuente de

las flores se ejecutan a trabajo de aplicación. Las flores y hojas se bordan a punto de tallo y pasado vacío, en los colores del grabado.

Sobre el fondo de raso cereza el negrito se aplica con raso negro, el turbante y el pantalón, con seda blanca. Las aplicaciones al pasado plano con seda negra y blanca.

Los brazaletes se bordan al pasado con blanco. El turbante está realzado con líneas hechas a punto de tallo con turquesa y amarillo oro. El pantalón con líneas onduladas a punto de tallo con seda blanca. Las anillas de los pendientes y del brazalete con hilo de oro.

La fuente está aplicada con seda oro y perfilada al pasado plano con seda del mismo color.

El almohadón se forra con satén y se remata con cordón.

Mide 70 centímetros por 60.

Raso dibujado, empezado; raso y seda para las aplicaciones y materiales para el bordado, 35 pesetas. Envío, una peseta. Dibujo en papel, siete pesetas. Envío, 0,50.

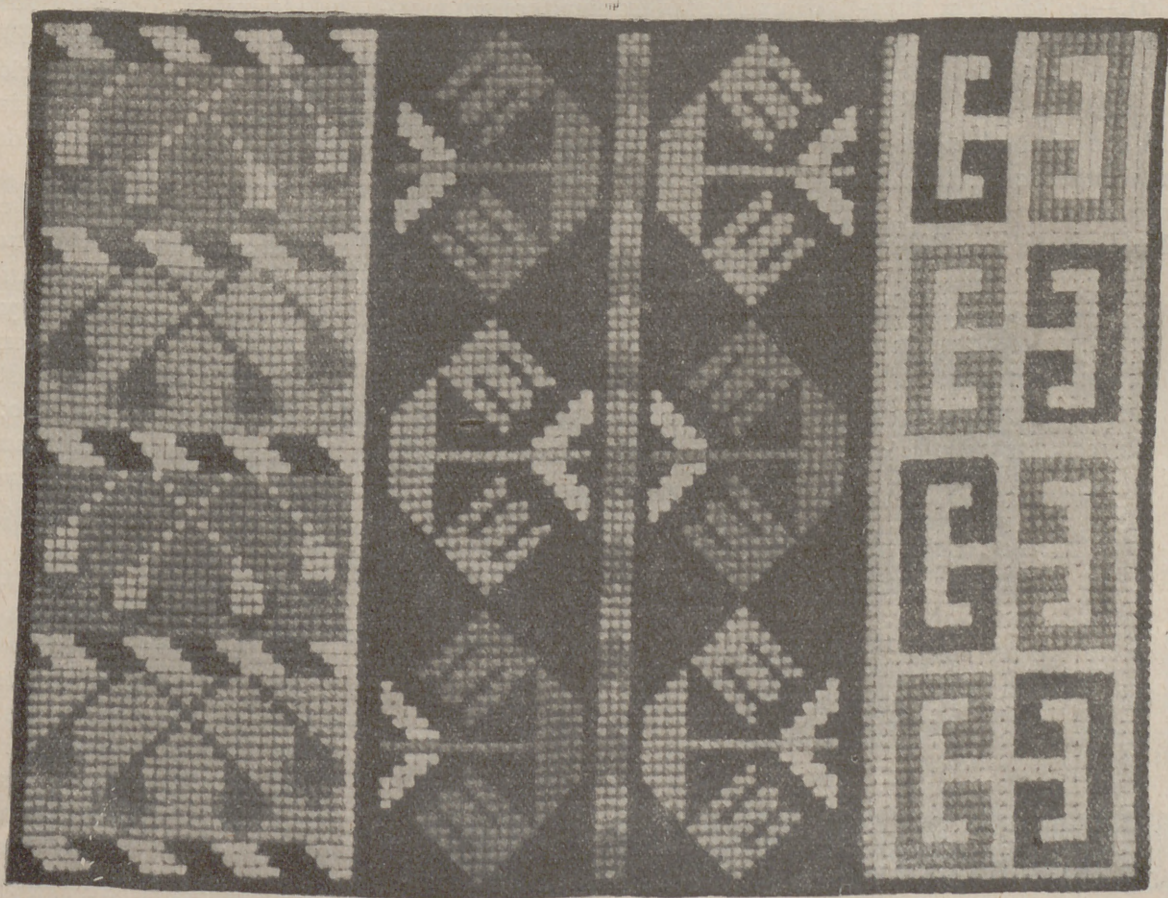


FIG. 12.—ALMOHADÓN BORDADO CON LANA.—Cañamazo empezado y lanas para el bordado, 33 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, tercera parte, 8,50 pesetas. Envío, 0,50.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

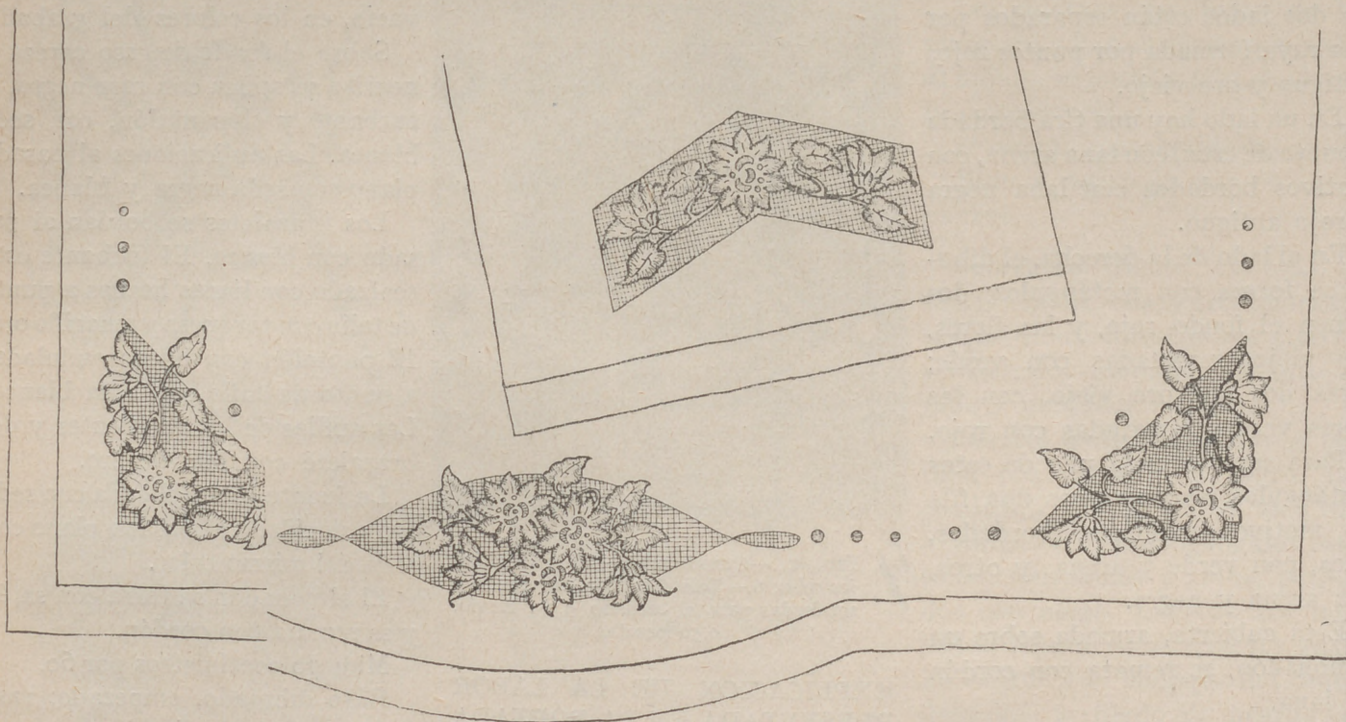


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE MATRIMONIO.—Sábana, 2 m. 25 por 2 m. 85; un almohadón de 1 m. 16, y dos cuadrantes. Preparado, 160 pesetas. Terminado, 359; embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, esquina y centro de la sábana, un lado del almohadón y un cuadrante, 12 pesetas. Envío, 0,50.

Juego de cama de matrimonio (figura 1).—Es de tela blanca de hilo y está adornado con grandes motivos de flores y hojas bordadas a punto artístico, sobre fondo de fil-tirée y bodoques.

La sábana mide 2 metros 85 por 2 metros 25.

El almohadón mide 1 m. 60 cm.

Los cuadrantes están adornados en una de las esquinas con un motivo igual a los de las esquinas del embozo; miden 55 cm. de lado.

El juego se remata con vainica.

Toalla adornada con aplicaciones (figura 2).—Esta toalla, de tela blanca de hilo, está adornada con

un motivo aplicado a vainica, con tela naranja, dos motivos bordados y líneas de vainica. El jaretón es de la tela de la aplicación.

Mide la toalla 1 metro 55 de larga por 55 centímetros de ancha.

Mantelería para seis cubiertos (figura 3).—Para la ejecución de esta mantelería se emplean dos tonos de tela de hilo azul y blanca.

El fondo de la mantelería es de tela azul. Todas las flores están aplicadas con azul más oscuro; el centro es blanco con cuadrícula azul.

Las flores están enlazadas por troncos y hojas aplicados con tela blanca.

Los jaretones del mantel y de las servilletas son de tela blanca.

Mide el mantel 2 metros de lado.

Las aplicaciones azules están sujetas con blanco, y las aplicaciones blancas, con azul.

Las servilletas se adornan en una de las esquinas con una flor aplicada en la misma esquina y dos más pequeñas a los lados, todas azules y troncos blancos.

Miden las servilletas 50 cm.

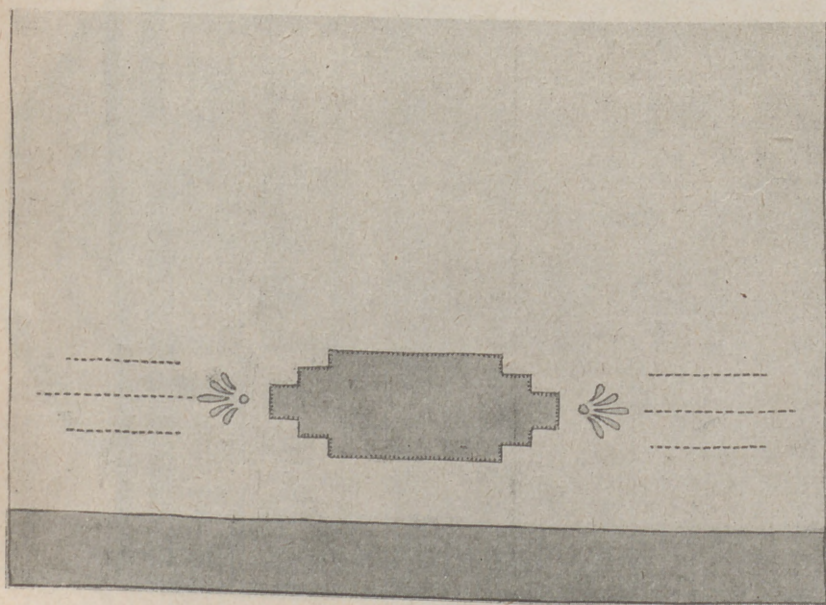


FIG. 2.—TOALLA ADORNADA CON APLICACIÓN.—Preparada, 19 pesetas. Terminada, 24. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, 2,50. Envío, 0,50.

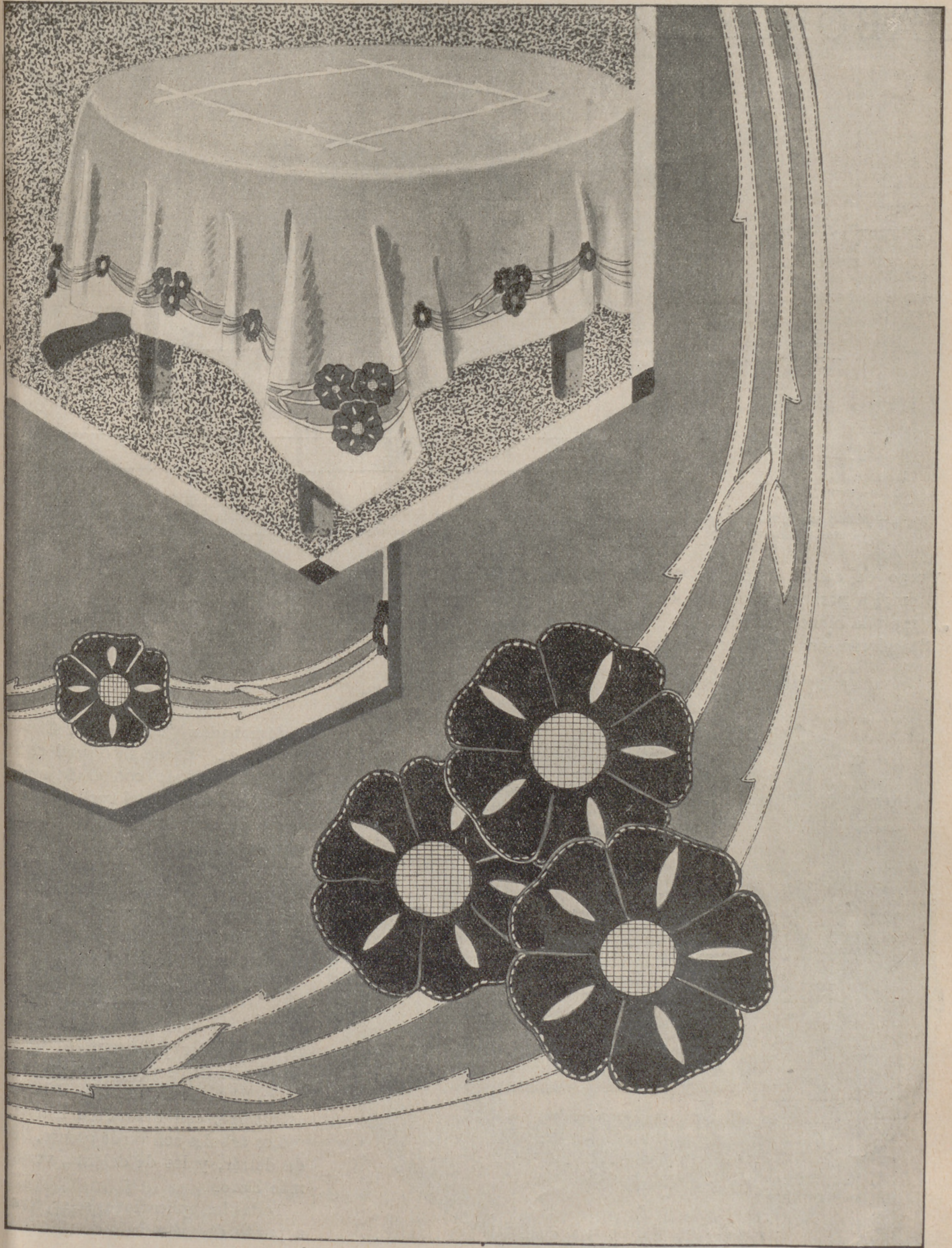


FIG. 3.—MANTELERÍA PARA SEIS CUBIERTOS.—Mantel, 2 metros de lado, y seis servilletas de 50 centímetros. Preparada, 135 pesetas. Terminada, 228. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 12 pesetas. Envío, 0,50.

LABORES BORDADAS A MÁQUINA

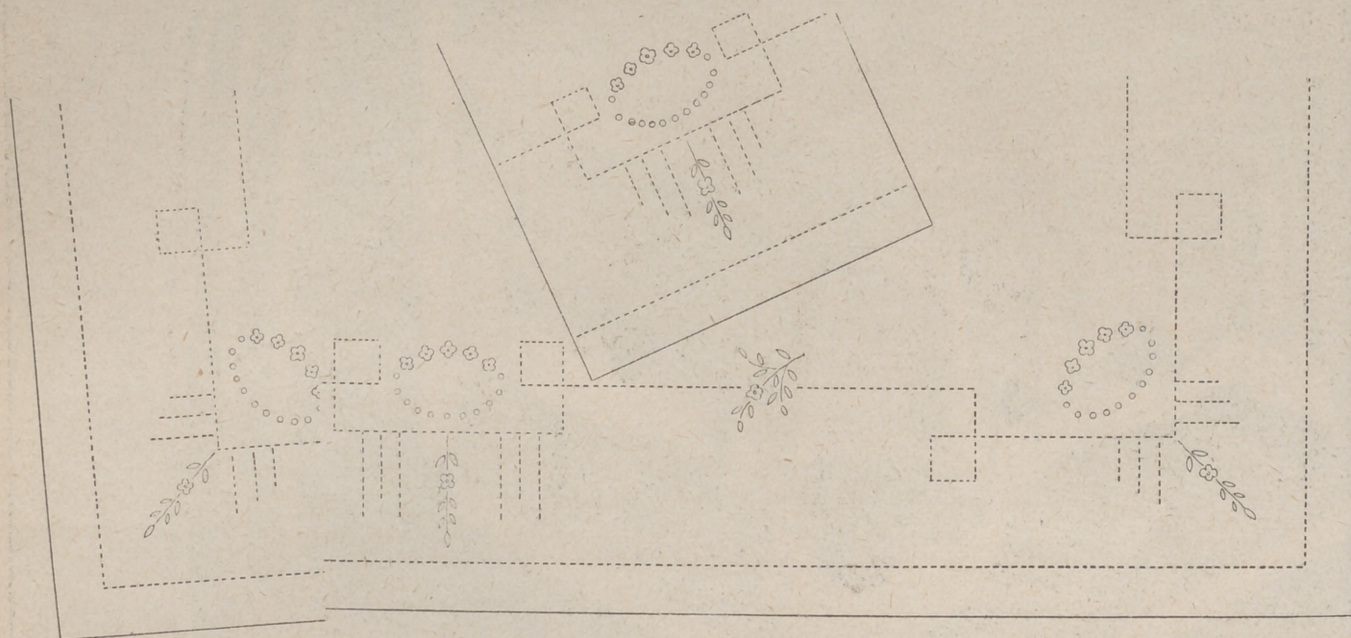


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA.—Hoja de dibujos núm. 7.—Sábana, 2 m. 20 por 2 m. 85, y un almohadón de 1 m. 60. Terminado, 190 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 7,50. Envío, 0,50.

Juego de cama (figura 1).—Se emplea para este juego de cama tela blanca de hilo.

Se adorna con líneas rectas y

quebradas combinadas con ramas y coronas de flores, hojas y bodiques. Las flores se bordan a realce y cordoncillo con algodón crudo.

Las líneas se hacen a vainica doble, como el jaretón.

La sábana mide 2 metros 20 por 2 metros 85.

El almohadón mide 1 metro 60 de largo.



FIG. 2.—ALMOHADÓN "PAISAJE DEL TIROL".—Terminado y relleno de miraguano, 200 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, 15 pesetas. Envío, 0,50.

Almohadón "Paisaje del Tirol" (figura 2).—Es de raso azul cielo y está adornado con trabajo de aplicación en los colores que voy a explicar, con las líneas, ventanas y detalles bordados.

El monte es gris, con la parte de arriba blanca, y bordado con blanco. La torre es blanca con los tejados pizarra. Las líneas y los adornos de la torre se bordan con marrón oscuro; las ventanas, unas, con marrón y negro, y otras, con azul.

La casa que está junto a la torre es color paja, con el tejado encarnado oscuro y la chimenea paja. El tejado que se ve delante es pizarra, con barandilla blanca.

Los árboles son verde oscuro, los de detrás, y los de delante, verde más claro.

Todas las aplicaciones se sujetan a punto de tallo.

Cubrecama de crespón adornado con aplicaciones (figura 3).—El

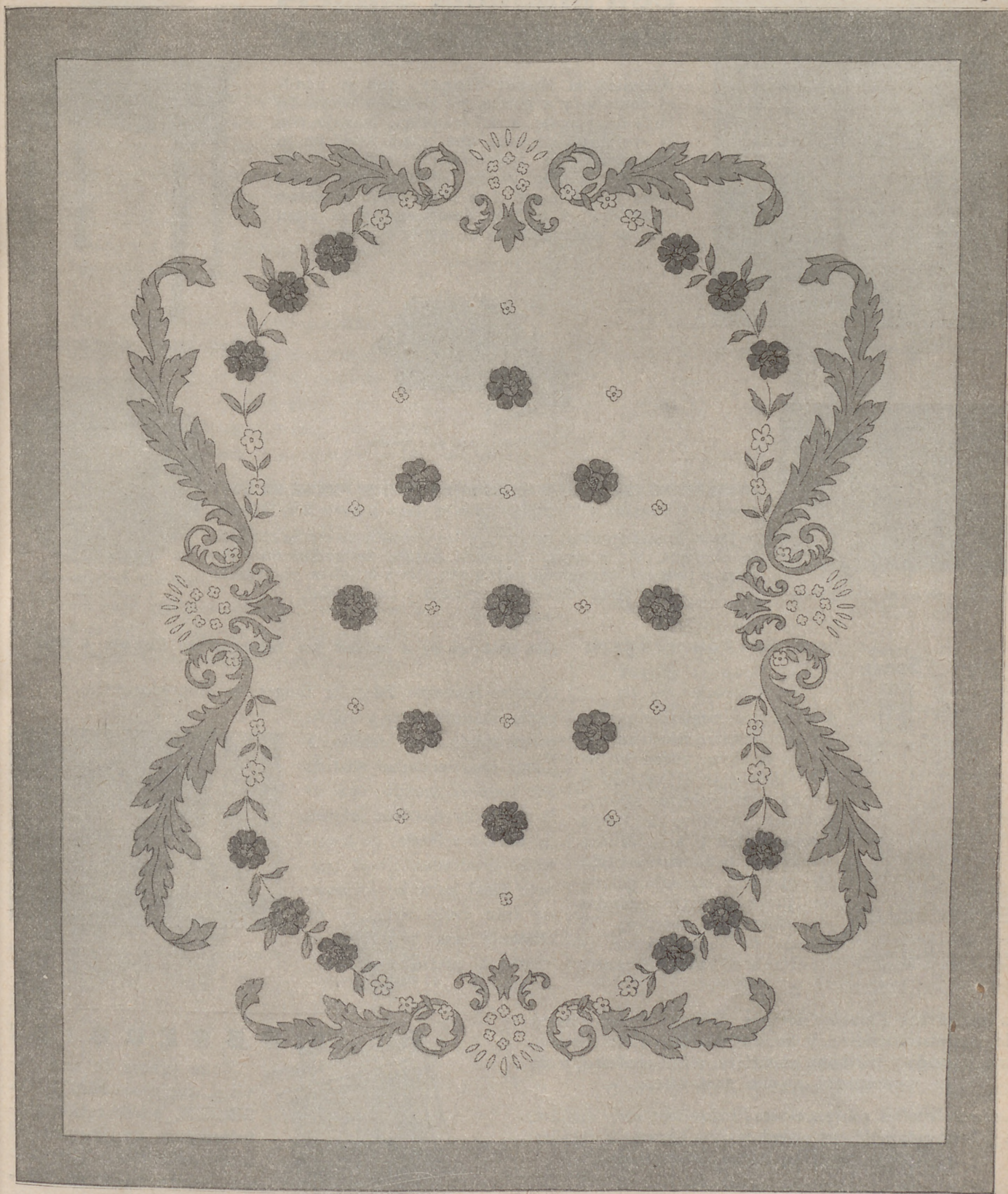


FIG. 3.—CUBRECAMA DE Crespón ADORNADO CON APLICACIONES.—2 m. 50 por 2 m. Terminado, 475 pesetas. Embalaje, 5 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte, 18 pesetas. Envío, 0,50.

modelo es de crespón color de rosa. Todas las hojas, grandes y pequeñas, se aplican sobre el crespón, con seda gris plomo, que se sujeta con punto de incrustación. Las venas se bordan a cordoncillo. Las

rosas grandes se aplican con seda rosa y se bordan los pétalos a realce, sujetando los contornos de las rosas a punto de incrustación. Las flores pequeñas y las coronitas de flores se bordan a realce con rosa.

El remate se hace con un jareton de la tela hecho a vainica.

Mide 2 metros por 2 metros 50.

El adorno queda todo sobre la cama, y mide 2 metros 10 por 2 metros 20.



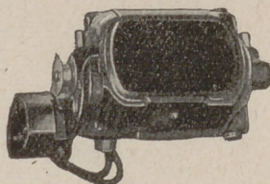
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

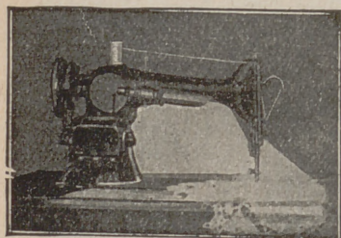
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



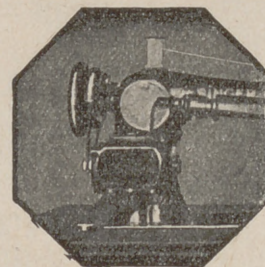
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



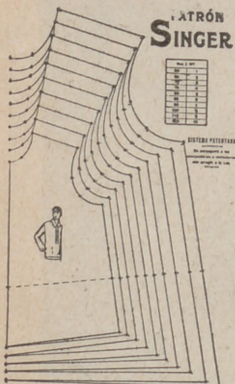
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DIA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

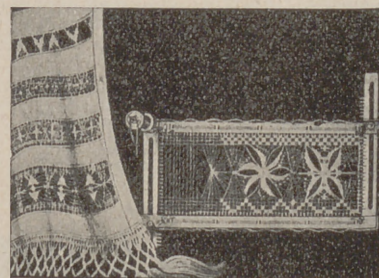
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID



¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser
Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»
Nombre: Calle:
Pueblo: Provincia:
Poseo máquina Singer, clase desde hace años.

ROPA PARA NIÑOS

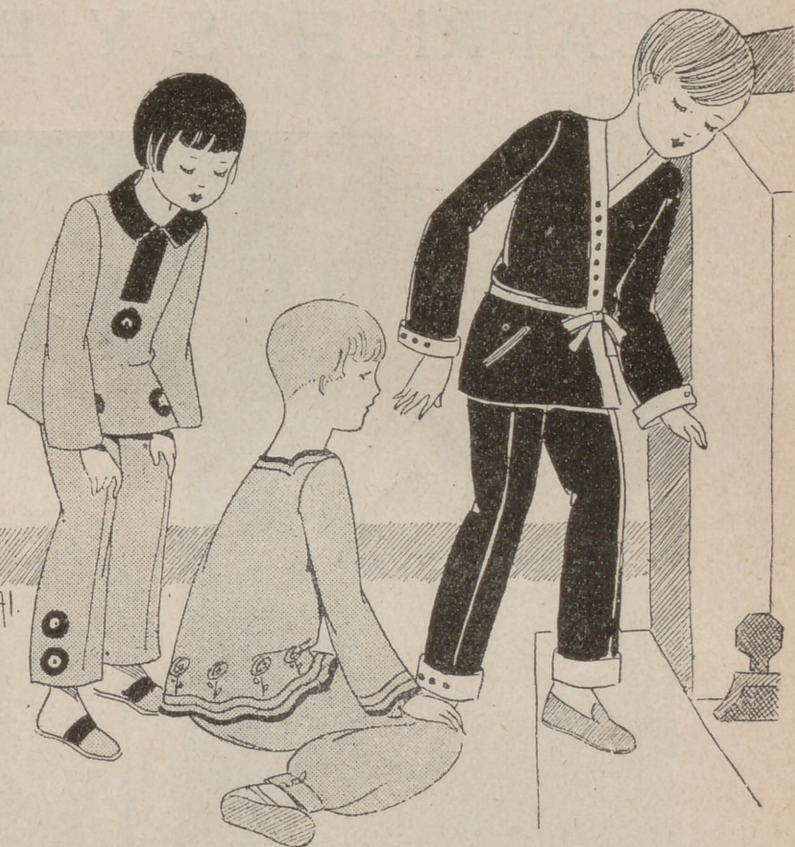
Abrigo de casa para niñas de ocho a nueve años.—Número de orden, 3000.—Esta prenda, muy práctica para que las niñas la usen en casa, es de corte muy sencillo y está confeccionada con franela en tono rojo. El borde del abrigo y los puños son de franela beige, adornada con bодоques bordados con lana roja en el tono de la franela.

Los bolsillos se ribetean con franela beige.

Abriго para niñas de ocho a nueve años.—Número de orden, 3001.—Otro modelo que, como el anterior, lo usan las niñas para casa, confeccionado con franela azul, con cuello que termina con caídas redondeadas adornadas con ramas de flores y hojas bordadas con lana azul muy oscura.

El cuello, las caídas, las mangas y los bolsillos están ribeteados con franela azul en el tono del bordado.

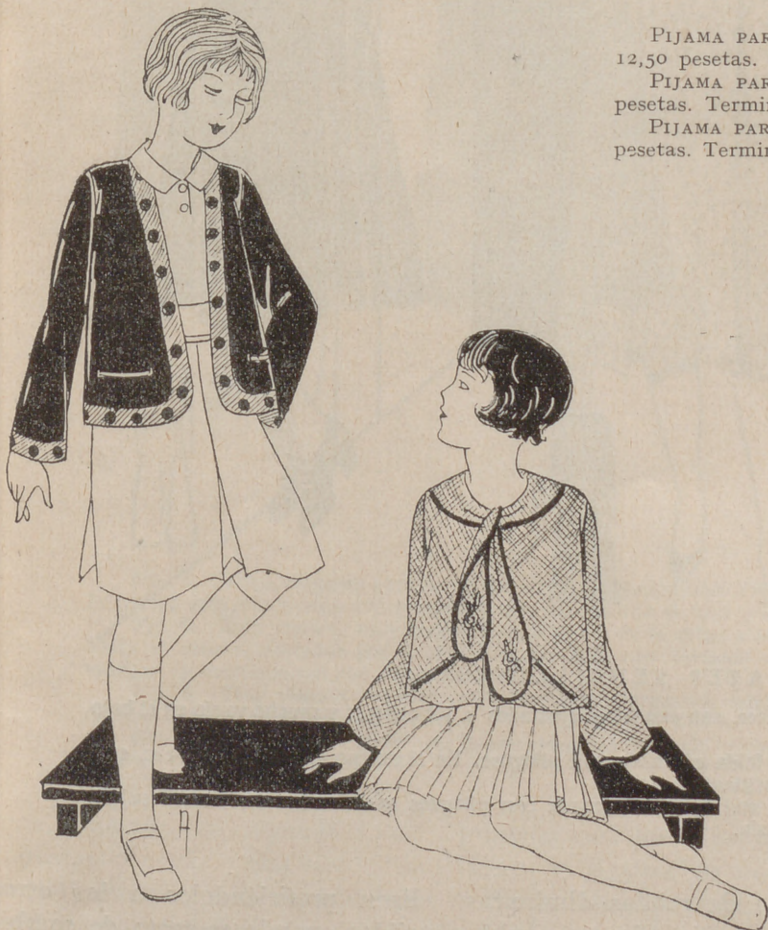
Pijama para niñas de tres a cuatro años.—Número de orden, 3002.—Para este pijama se emplea franela de lana azul claro, y para el



PIJAMA PARA NIÑAS DE TRES A CUATRO AÑOS.—N.º 3002.—Preparado, 12,50 pesetas. Terminado, 16. Envío, 2 pesetas.

PIJAMA PARA NIÑA DE CUATRO A SEIS AÑOS.—N.º 3003.—Preparado, 14 pesetas. Terminado, 21. Envío, 2 pesetas.

PIJAMA PARA NIÑAS DE CINCO A SIETE AÑOS.—N.º 3004.—Preparado, 13 pesetas. Terminado, 18. Envío, 12 pesetas.



ABRIGO DE CASA PARA NIÑAS DE OCHO A NUEVE AÑOS.—N.º 3000.—Preparado, 12 pesetas. Terminado, 19. Envío, 2 pesetas.

ABRIGO PARA NIÑAS DE OCHO A NUEVE AÑOS.—N.º 3001.—Preparado, 13 pesetas. Terminado, 18. Envío, 2 pesetas.

cuello, franela azul más oscuro. Los motivos que adornan esta prenda se bordan con lana azul oscuro, para la corona exterior, beige para la interior. En el centro del motivo se hace un bодоque o un nudo azul.

Las sandalias pueden hacerse de franela en los dos tonos azules empleados para el pijama.

Pijama para niñas de cuatro a seis años.—Número de orden, 3003.—Franela beige en tono medio, se emplea para confeccionar este pijama sencillo para los niños. La blusa está ribeteada con franela roja y las líneas onduladas y las florecillas que adornan la blusa se bordan a punto de tallo con lana roja.

El pantalón se ajusta con un puño estrecho.

Pijama para niñas de cinco a siete años.—Número de orden, 3004. Dos tonos de franela, uno claro y otro oscuro se emplean para confeccionar este pijama de franela.

El tono oscuro se emplea para la confección de la prenda, y el tono claro, para la vuelta de la chaqueta, los puños y las vueltas del pantalón. En la franela clara se bordan bодоques al pasado con el tono oscuro.

El modelo es rojo y beige.

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS



LOS TRAJES SENCILLOS

Fig. 1.—Traje de calle, de lana, de mezcla grisácea, con panneaux ajustados a las caderas y mucho vuelo en el bajo de la falda. Lazada de crespón blanco.

Fig. 2.—Este modelo es de lana marrón con la falda adornada con pliegues. En el cuerpo está adornado con cascada de crêpe georgette. El cinturón es de cuero brillante.

Fig. 3.—Traje de lana, de mezcla verde oscuro con la falda armada con pliegues que simulan un canesú sujeto con pespunte. Cinturón de cuero con hebilla fantasía.

LAS reuniones mundanas de invierno marcan el punto culminante de la estación en la que podemos admirar las elegantes toilettes de noche.

El encaje de mallas diminutas y el jersey-encaje, sirven para la composición de los trajes de comida de mangas largas o cortas. El raso mate, el raso brillante, se

eligen prefiriéndolos a los otros tejidos cuando se trata de combinar un traje poco escotado y cómodo de poner para varias circunstancias. El terciopelo moderno



Cliché Pictorial Review.

Fig. 4.—Traje elegante para tarde, de crêpe marrocaín azul con mangas, con puño fantasía y la falda de forma. El cuerpo está combinado con crespón beige. El cinturón es azul y rojo.

Fig. 5.—Este modelo, muy elegante para tarde, es de crêpe marrocaín negro. Los botones del cuerpo se prolongan hasta el canesú, cortados por el cinturón. La falda con bastante vuelo. Gran cuello, pechero en forma de echarpe y mangas se confeccionan con tejido blanco.

Fig. 6.—Muy elegante es este traje sastre, con chaqueta entallada señalando el talle y falda ensanchada sin romper la línea recta de este traje.

Fig. 7.—Modelo de lana de mezcla con chaqueta fantasía cerrada, adornada con cortes y vivos. Cinturón ancho, de piel flexible, con hebilla.

mate, llamado en algunas casas francesas "velour Baghera", es perfecto para los trajes que sirven para tarde y noche; en cuanto a los crespones, taffetas, muselinas, georgettes, lamés, o tejidos labrados, permiten ejecutar toaletas de ins-

piración variada en las que la línea ligera y flexible es encantadora.

Salvo algunos trajes de línea estudiada, los trajes actuales se hacen lisos por delante y muy adornados por la espalda, poco escotados por delante y de escote

más pronunciado por la espalda. Los dos lados de un traje están este año en completa oposición; por delante los modelos nuevos se caracterizan por una sencillez muy grande, y por detrás, nos parecen más complicados.

BLUSAS Y FALDAS DE MODA

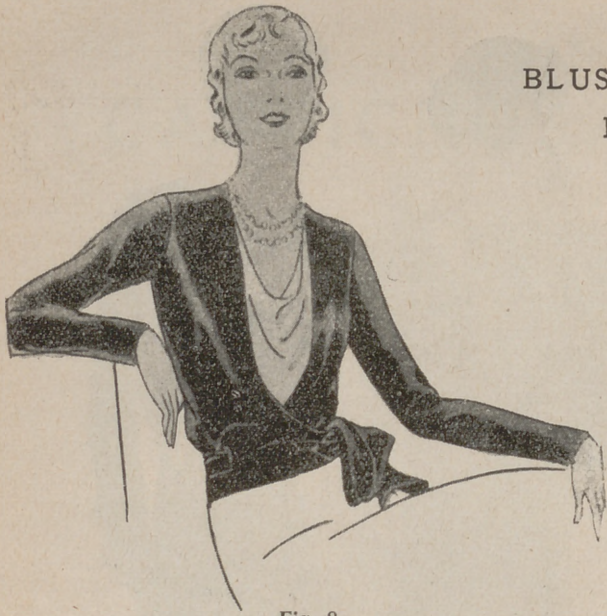


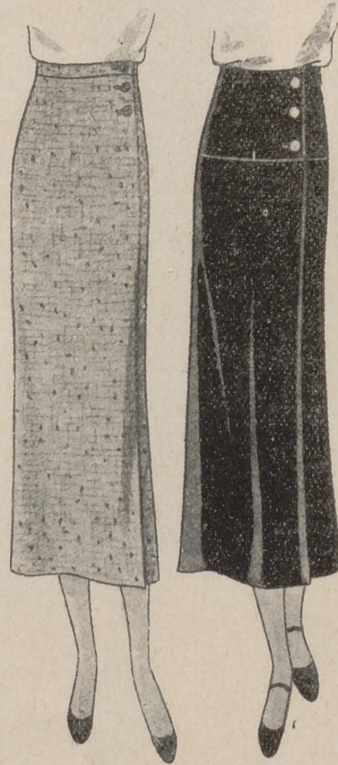
Fig. 8.



Fig. 11.



Fig. 9.



Figs. 12 y 13.



Figs. 14 y 15.

Clichés Pictorial Patterns.



Fig. 10.

Las tendencias diferentes se adivinan cuando se estudian las diversas creaciones; una, señala el modelado del cuerpo femenino, sin amplitud en la parte inferior del traje; la otra, por el contrario, establece un contraste entre la estrechez del busto y el volumen de las faldas, adornadas con *puffs*, volantes, nudos y *panneaux*.

La piel perfila muchas veces los efectos decorativos de los trajes, colocando sobre los trajes de *crépe mate*, bandas de *renard* blanco o negro, de zibelina o de armiño, que quedan sobre las caderas. Estos adornos de piel sólo pueden llevarlos las mujeres delgadas.

NUESTROS NIÑOS



TRAJES PARA JOVENCITAS

FIG. 1.—Para baile, es muy lindo este traje, de tul blanco, adornado con lunares color de rosa. Un ramo de rosas se coloca en el escote, cuadrado. La falda tiene la parte de abajo formada por volantes. Las mangas también se adornan con volantes.

FIG. 2.—Traje para jovencitas, de paño verde, sobre blusa con lunares, de crepón de China o de franela. Los pliegues están incrustados en los cortes de la falda.

FIG. 3.—Traje sastre de paño marrón con el cuello y puños de piel. Manguito de la misma piel. Gruesas puntadas adornan el borde de las solapas.

EN las colecciones de invierno, tan fértiles en ideas originales y en sugerencias interesantes, las jovencitas encuentran infinidad de trajes sencillos susceptibles de adoptar. Las lanas ligeras en boga, los jerseys flexibles, el crêpe de lana, el tweed, la diagonal, sirven para componer modelos bonitos y prácticos que se llevan con un abrigo de deporte o con un abrigo de calle.

Los colores reservados a este

género de toaleta se eligen en la escala de los marrón, en la de los verdes y en la de los azules. Los trajes claros se adornan con oscuro, tono sobre tono, y los trajes oscuros con toques claros colocados con fantasía y buen gusto.

Los efectos cruzados y los botones están a la orden del día, encontrándose juntos en un mismo traje. Sobre un cinturón de piel que marca el talle de una manera aparente, el cuerpo, apenas ablusado,

con mangas largas, lleva cierre, que se coloca verticalmente en pleno delantero o al bias, de manera que forma una especie de línea en escuadra sobre el pecho o a un lado, como en las blusas rusas. Algunos botones señalan estos cierres, que se prolongan, algunas veces, unos centímetros bajo el talle y que dan en seguida nacimiento a pliegues que dan amplitud a la falda.

Los escotes de las blusas de lana son muy variados. Algunos se hacen lisos; el efecto de abotonado está completamente en la moda 1860, muy querida de la moda actual. Otros, se adornan con cuello o echarpe o un canesú ligeramente drapeado sobre la nuca, que se cruza sobre el pecho. Vemos también escotes anudados en corbata; cuellos dobles, abrochados en la cintura y pequeños cuellos rectos. Es decir, la extremada variedad de los escotes que sirven en gran parte de pretexto a las oposiciones claras y oscuras de que antes hablamos. En efecto, canesús de lana blanca adornan los trajes verde pino y azul oscuro; el marrón se destaca vigorosamente sobre un fondo paja o beige rosado, y las corbatas blancas aclaran trajes azul marino, siempre clásicos, a pesar de la concurrencia que le hacen este invierno los trajes verdes y tostados.

Trajes estrictamente abrochados hasta la barbilla o abiertos sobre un chaleco de tejido o de piel blanca renuevan el aspecto de los trajes sencillos. Trajes adornados con nervios alrededor de los hombros, se prolongan por una chaqueta corta ensanchada en la cintura, que hace contraste con la falda, recta, abierta, con un pliegue cruzado.

Las mangas, estrechas o amplias, compuestas de un solo tejido o de lana clara y oscura, adornadas con aplicaciones en forma o con gran-



FIG. 4.—Para una niña de diez años es este abrigo, de paño verde, adornado con pespuntos gruesos. La falda es tableada, tiene el vuelo dado con pliegues a los lados. El cuello es de piel.

FIG. 5.—Traje de crepón de China para jovencitas. La falda está armada sobre el cuerpo después de hechos los pliegues del talle. Los volantes del cuerpo y de la falda son de forma, con nervios.

FIG. 6.—Traje de lana lisa, azul, sobre cuerpo blusa de tejido escocés. La falda está tableada. El cinturón es de cuero barnizado.

FIG. 7.—Traje de terciopelo con el cuello y las vueltas de las manguitas de linón con el borde de picos recortados.

FIG. 8.—Delantal de percal liso, combinado con tejido rayado.

des puños, completan estos trajes, de moda en este momento. Notemos que las aplicaciones o las incrustaciones que dan a las mangas actuales un aspecto tan característico, se colocan con preferencia al nivel del codo.

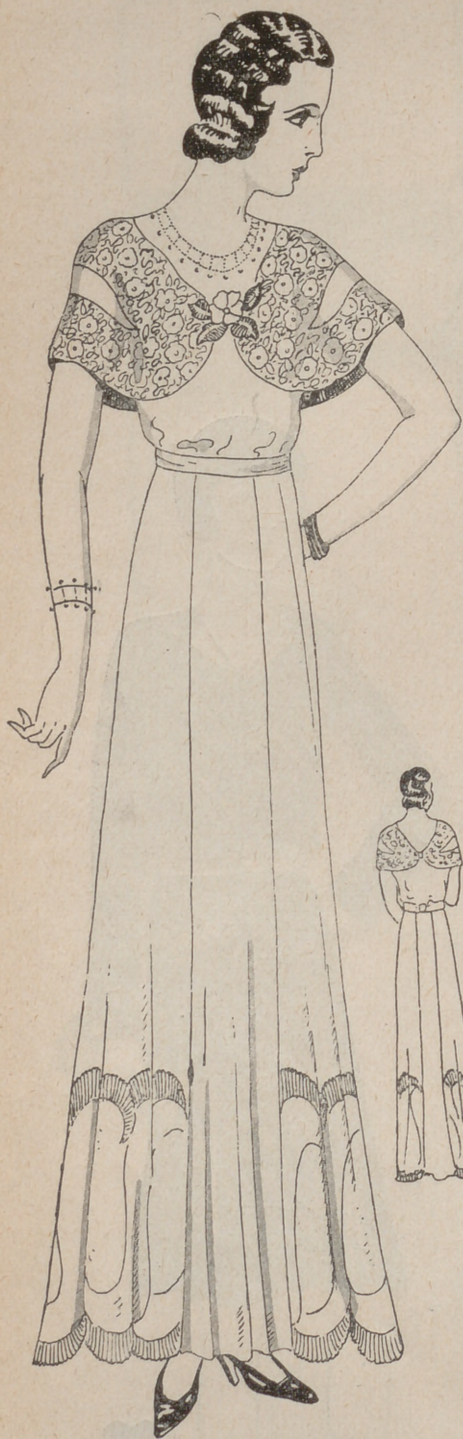
Los trajes de seda imitando la lana, son un intermedio entre los trajes corrientes y las creaciones elegantes destinadas a las reuniones de tarde. Estos trajes os permitirán, jovencitas, una toaleta correcta, bien sea para recibir a

una amiga o acompañar a vuestra madre fuera de casa. Cortados de un tejido rayado en diagonal, o cuadros azul y blanco, marrón y blanco, estos trajes se aclaran con un nudo de terciopelo blanco agradable a la vista.



FIG. 9.—Para una niña de siete años es este traje de lana azul con cortes sujetos con abejas bordadas, de los que parten los pliegues planchados de la falda.
 FIG. 10.—Traje para niñas de diez años. Es de lana lisa azul marino, con falda adornada con pliegues, cinturón y cuello de piel blanca.
 FIG. 11.—Este modelo, para niñas de siete años, es de lana chiné beige y marrón, con canesú abrochado en el delantero.
 FIG. 12.—Traje de lana verde de mezcla con una lazada en el escote, que es cuadrado. La falda está plegada por la espalda y por el delantero.
 FIG. 13.—Abrigo para niñas de nueve años, de tejido esponjoso rojo granate, adornado en el cuello, las mangas, el cinturón y los bolsillos de cuero leonado.
 FIG. 14.—Para una niña mayorcita es este traje, de lana rayada. La falda es plegada y el cuerpo, liso, abrochado con botones.

LECCION DE CORTE



Traje de noche.

ESTE modelo le cortaremos a base de un cuerpo-blusa y una falda, unido por la cintura bajo un cinturón de fantasía.

EL CUERPO.—FIGS. 1 Y 2

Se trazará siguiendo las instrucciones dadas en la lección del pasado mes de enero, convenientemente escotado; ver líneas AB del delantero y CD de la espalda. Además, se disminuirá su longitud por las líneas EF y GH. Estas líneas se dibujarán a 4 ó 5 centímetros por debajo de los talles.

FALDA.—FIG. 3.

Las medidas necesarias, son cinco: tres de longitud y dos de anchura.

1.^a Longitud de la falda por delante, desde la cintura al suelo.
2.^a Longitud por el costado, desde la cintura por el costado hasta el suelo.—3.^a Desde el mismo sitio, por detrás, e igualmente hasta el suelo.—4.^a Contorno de cintura. Y 5.^a Contorno de cadera. Esta medida se tomará a 20 centímetros por debajo del talle.

PATRÓN-TIPO DE FALDA

Se traza el ángulo recto A.

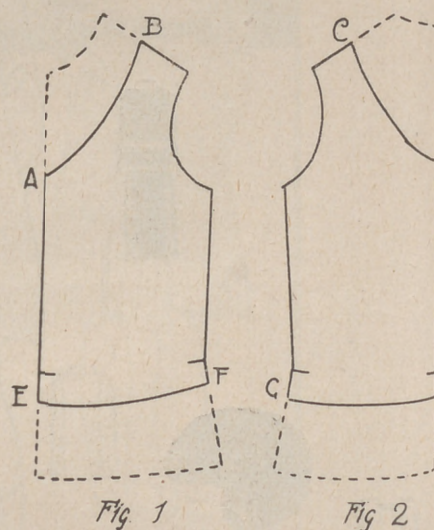
AB es igual al medio contorno de cintura, y BC a la mitad de la diferencia que haya entre el medio contorno de cadera y el medio contorno de cintura; ejemplo: supongamos que el medio contorno de cadera es de 45 cm. y el de cintura de 38. La diferencia entre las dos medidas sería de 7 cm.; pues bien; en este caso la distancia BC sería de 3 cm. y medio, o sea de la mitad de la diferencia hallada.

El espacio AD será igual a la mitad de BC y uniendo por curva los puntos DC se obtiene la línea de cintura.

La curva EF indica la cadera y se dibuja a 20 cm. por debajo de

la de cintura, DC, y después de medir sobre ella el medio contorno de cadera, se aplica una regla sobre los puntos C y F, y se traza la recta CH con la longitud de la falda por detrás.

Señálese, desde D a G, la longitud correspondiente al delantero



y hacia la mitad de la falda la longitud de costado y dibújese la curva GH.

TRANSFORMACIÓN DE LA FALDA.—FIG. 4.

Esta falda se compone de ocho piezas en total. Como se trabaja siempre con medio patrón solamente, dividiremos el patrón-tipo en cuatro partes iguales para señalar la mitad de una en el centro del delantero y la otra mitad, en el centro de la espalda, y las tres restantes completas, en el centro de la falda.

Las divisiones marcadas, 1 y 2, corresponden al delantero y espalda, respectivamente, y las señaladas 3 y 4, a los costados.

Para conservar la falda ceñida en la parte superior, y ampliarla en la inferior, se hará lo siguiente:

Una vez seccionadas las parte

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

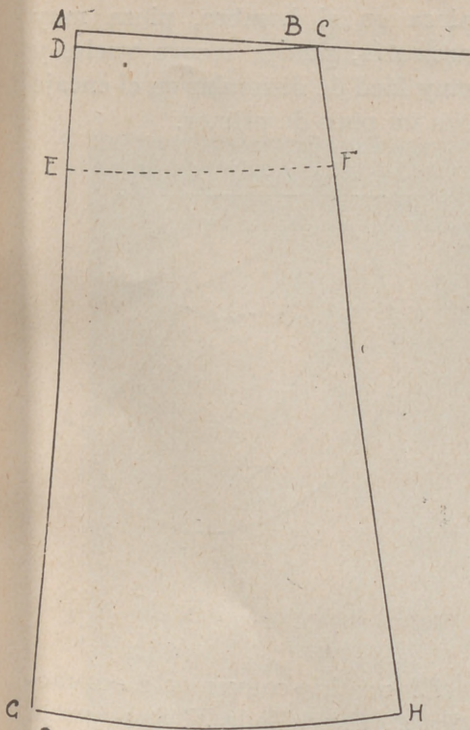


Fig. 3

les. Desde la primera señal de la izquierda se traza una línea que termine en el lado opuesto, hacia la mitad de su longitud, y desde el punto restante se trazará otra que termine a 5 ó 6 centímetros por debajo de la anterior. Hecho esto se practican dos incisiones, y al colocar el patrón sobre el tejido, después de prender la línea DG junto al dobléz, se abrirán en mayor o menor proporción según se quiera más o menos amplitud. Ver figura 5 bis.

Como esta pieza se cortarán cuatro. La número 1, que corresponde al delantero; la 5, centro de la espalda, y dos de la marcada 3, que serán una para cada costado.

Para cortar las otras cuatro piezas restantes, complemento de la falda, se hará precisamente en la pieza número 2 una operación parecida a la realizada anteriormente, esto es, se dividirá el borde inferior en tres partes, procurando que la del medio sea algo mayor

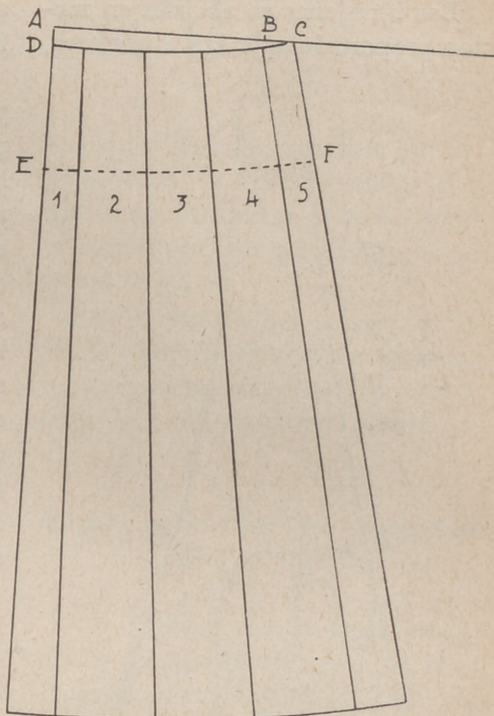


Fig. 4

de que se compone la falda, el borde inferior de la marcada número 1, se divide en tres partes igua-

que las otras dos. Al ser colocada sobre el tejido, se procurará prender el centro a hilo recto.

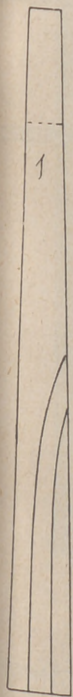


Fig. 5

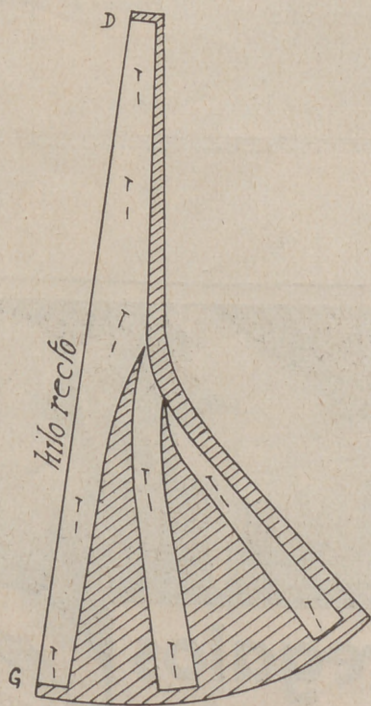


Fig. 5 bis

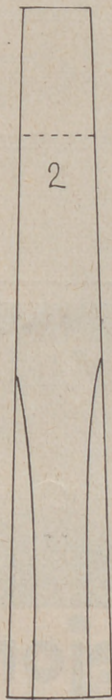


Fig. 6

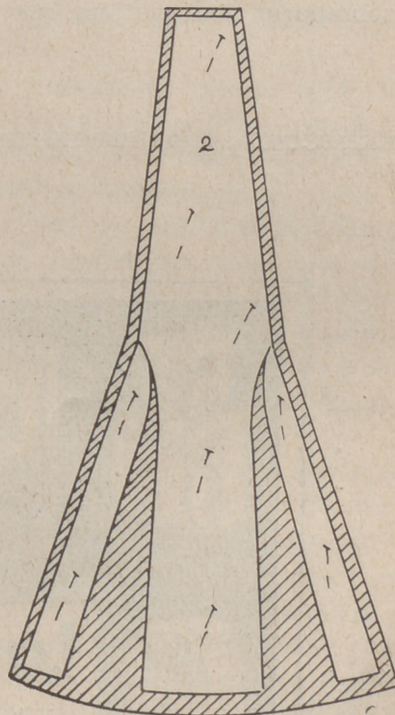


Fig. 6 bis

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

Las incisiones se abrirán en menor proporción que las anteriores,

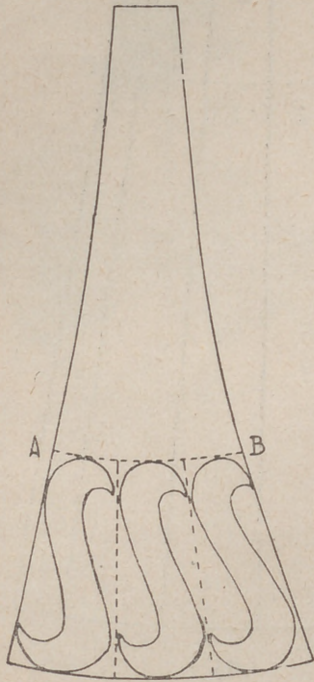


Fig. 7

a fin de obtener menos vuelo y evitar una caída pesada, después de sobreponer los motivos que

adornan el bajo de la falda. Ver figura 6 bis.

En la figura 7 vemos ejecutados ya esos motivos. Para obtener el patrón con facilidad, trazaremos la línea auxiliar AB a una tercera parte inferior de la longitud de esta pieza, y después de dividido en tres partes iguales, el espacio comprendido entre esta línea y el borde inferior, se dibujarán los sobrepuestos con un poco de paciencia y de arte. Ver figura 7. Como este mismo paño se cortarán cuatro. Como verán nuestras lectoras, los bordes van adornados con plisaditos.

ESCLAVINA.—FIG. 8

Dóblese el encaje, y junto al doblez se prenderá el centro de la espalda del patrón-tipo de blusa que nos servirá de base para cortar la esclavina. A continuación se coloca el delantero, procurando que el centro guarde la dirección del hilo y los extremos de los hombros queden unidos. Ver la fig. 8. Como se observará, se produce una

pinza en el hombro, pinza muy necesaria, porque recoge vuelo, y muy fácil de disimular en el encaje con un poco de primor.

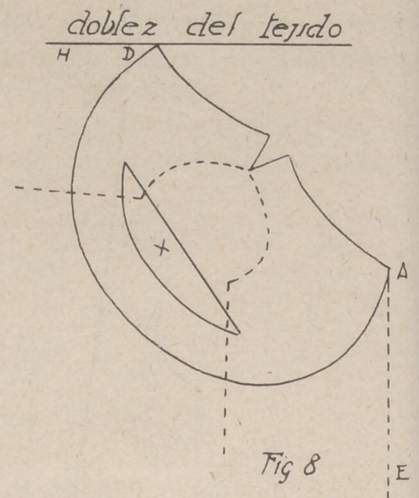


Fig 8

En un sitio conveniente se practicará la cuchillada X. Se aconseja que a fin de evitar que esta cuchillada se abra con demasía, colocar por el revés una gasa sumamente transparente para que no vea apenas el brazo.

E. SIMARRO,
Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.



RADIO FONOS AUTOMATICOS
TOCA 30 DISCOS
POR LAS DOS CARAS



PIANOS Y "PIANOLAS"



PIANOS DE COLA "COLINES"



MUECAS ARTISTICAS
IDIOMAS

METODOS Y MUSICA IMPRESA

Los mejores regalos

AEOLIAN

AVDA. C. PEÑALVER, 24 - MADRID

CAMBIOS PLAZOS

OCASIONES ALQUILERES



RADIOS SUPERHETERODINOS



DISCOS



PORTABLES
DESDE 125 P.



ARMONIUMS



PERLAS



MUECAS ARTISTICAS
IDIOMAS

TRABAJOS ARTISTICOS



PANNEAU PINTADO SOBRE TELA DE TAPICERÍA

Empleo del mástic fusible en los trabajos de cuero y metal repujado.

Se rellenan los huecos repujados en el cuero y en el metal, fundiendo el mástic en una cacerola, al fuego, empleando una cucharita pequeña para verter el mástic ya fundido en los huecos del metal y del cuero repujado.

Cuando el mástic de los huecos está seco y frío y a pesar de esto se desprende del hueco, es porque no se ha echado lo suficientemente caliente; este mástic contiene una cantidad de resina que no se adhiere al metal o al cuero sino a condición de estar muy caliente.

Después de rellenar los huecos

hay que alisar la superficie quitando el sobrante con un cuchillo, porque si no, al aplicar el metal sobre la armadura, no quedaría perfectamente plano.

Los sobrantes del mástic arrancados con el cuchillo se guardan para fundirlos nuevamente cuando haya que rellenar otro trabajo.

Mástic para fijar los cabujones sobre el metal.

Los joyeros de Turquía, originarios de Arabia, tienen un talento especial para adornar las cajas de los relojes y otros objetos parecidos, con diamantes y otras piedras preciosas, que adhieren por medio de un mástic especial. Estas piedras, colocadas sobre las superficies lisas de los metales, son de un efecto muy acertado.

Veamos cómo ejecutan este trabajo.

Cuando las piedras están colocadas sobre las piezas que han de adornar por medio del mástic, calientan ligeramente el metal por debajo, por medio de una lámpara de alcohol que tiene por objeto fundir el mástic colocado entre la piedra y el metal y que al enfriarse forma cuerpo con piedras y metal y los une hasta el punto de no poderlos separar.

Este mástic sirve también para toda clase de trabajos en cristal, cobre, acero pulido, latón, etc.

Veamos ahora la receta para confeccionarle. Se disuelven 4 gramos de goma de amoníaco, 30 gramos de cola de pescado y 6 gramos de cola fuerte, de la mejor calidad, en dos decilitros de alcohol. Cuando todo está fundido y bien mezclado, se guarda en un recipiente de cristal bien tapado.

Para usar esta cola se pone el recipiente en agua caliente para liquidar su contenido. Este producto resiste a la humedad.

Panneaux de tela de tapicería pintado "Las Garzas".

Se trata de un gran panneau decorado, que se pinta sobre tela de tapicería o seda, con colores lavables.

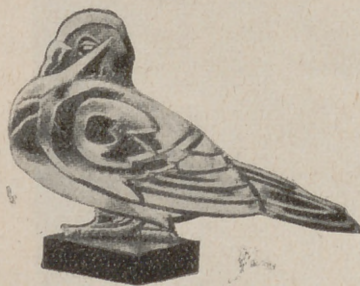
Este decorado de gran efecto se ha reproducido en las dimensiones de ejecución, en la lámina de patrones, y reducido y en colores, en *L'Artisan Pratique*, núm. 264.

Después de pasar el dibujo sobre la tela se pinta con los colores lavables. Todas las indicaciones referentes a los colores, se encontrarán en el *L'Artisan Pratique*, al que antes me he referido y la reducción en colores servirá de guía para reproducir las tonalidades.

Este panneau se puede colocar en una pared, como si fuera una tapicería, y podrá utilizarse como cortina entre dos habitaciones.

Cuando se den los colores aconsejamos que se comience por las tonalidades más claras, terminando por las más oscuras. Una superficie sombreada debe tener, por detrás, otras varias tonalidades sobre las cuales descansa. Este procedimiento constituye un principio general que recomendamos en grado sumo y que es la ley que rige a toda pintura independiente del género que tenga. Resulta preferible pintar con tonalidades más sostenidas, o sea ligeramente más oscuras que las indicadas en los

colores, pues hay que tener en cuenta que todo color, perfectamente aplicado, disminuye de intensidad cuando se seca. Si durante el trabajo apareciera demasiado claro un color, podrá siempre interponérsele un tono más fuerte. Como la tela es gruesa, para que penetre el color, hay que pintar insistiendo con objeto de evitar cuando llegue



PISAPAPELES DE MADERA CUBIERTO DE ESTAÑO REPUJADO Y PATINADO "PALOMA MENSAJERA"

a secarse que aparezcan los puntos blancos a que daría lugar la trama si no estuviere suficientemente coloreada.

A. P., 264.

Pisapapeles de madera cubierto de estaño repujado y patinado "Paloma mensajera".

Este objeto se hace en dos partes, reunidas por una banda de estaño para disimular el montaje y espesor de la madera. Trasládese el dibujo sobre dos trozos de estaño de dos décimas, trazando los contornos y haciendo los trazos por el revés. Este pájaro deberá modelarse con aspecto moderno procediendo a grandes planos o grandes superficies. En el grabado se indica perfectamente la forma en que debe modelarse.

Rellénese con almáciga fusible, patínese con la pátina núm. 18 y pásese la pasta "Perfect".

El estaño se pega con la cola especial y por el lado del relleno, aplicándolo sobre el molde de madera y doblándolo unos cuantos milímetros por el espesor. El montaje se disimula con una tira de estaño liso; después de colocado se lima por los bordes para atenuar lo más posible el empalme. Los relieves se aclaran con la pasta para lustrar y se da brillo al metal.

La pátina debe quedar sólo en los ángulos de los planos diversos para que dé la impresión de un pájaro de plata maciza.

El zócalo se tiñe con dos capas de ébano encerándolo con ambrina.

A. P., 261.

Todos los modelos publicados en esta sección, están tomados de *L'Artisan Pratique*, París. De esta Revista de arte hacemos suscripciones y vendemos números sueltos. También tenemos a la venta las armaduras de todos los modelos y los materiales necesarios para ejecutarlos.



Nada más práctico que teñir en casa

Rápidamente, sin ninguna molestia y poco dinero, convertirá un vestido viejo en nuevo, gracias a los TINTES

"HOME-DYE" o "ATLANTIC"

De venta en todos los establecimientos bien surtidos



CONSERVACION DE LAS FLORES CORTADAS

LOS tallos de las flores se componen, generalmente, de un enrejado de tubos capilares paralelos, entendiendo por tubos capilares los que son de diámetro inferior a $1/10$ de milímetro.

El procedimiento de conservación que voy a exponer responde al estudio de la capilaridad y sobre el medio de vencer las dificultades que experimentan las burbujas de aire para vencer las resistencias enormes opuestas a su ascensión por los tubos capilares.

Vamos a excluir de nuestro estudio los tallos formados por uno solo o varios canales gruesos, puesto que el agua puede montar por ellos libremente; y para facilitar la explicación del procedimiento, supongamos que el tallo que vamos a estudiar está formado de un solo tubo capilar muy grueso.

Cuando el tallo se corta de la planta o se recorta al meterle en el agua, se produce una ligera entrada de aire, formando una burbuja que no puede entrar en el tallo capilar más que a cierta altura. Si metemos el tallo en un vaso lleno de agua, la burbuja de aire no subirá, por la resistencia que oponen a su ascensión las paredes del tubo capilar, y la flor morirá de sed en el agua (figs. 1, 2 y 3).

Para remediar esto, y en esto precisamente consiste el procedimiento, tendremos unas tijeras y cortaremos el tallo un poco más arriba del sitio donde está la burbuja de aire, y debajo del nivel del agua. La extremidad del tallo caerá al fondo del vaso o subirá a la superficie (figs. 4 y 5).

A propósito de esto, vamos a completar el procedimiento de la conservación de las flores, con una observación hecha por el profesor Le Chatelier. Para que este procedimiento sea eficaz, es necesario saber si el corte se ha hecho bien. Para ello, después de haber cortado el primer trozo del tallo, se corta otro segundo a un centímetro del final y se ve si éste cae inmediatamente al fondo del vaso, porque cuando los tallos están llenos de agua sin aire, caen inmediatamente, porque son más pesados que el agua. En todos los casos, los primeros cortes suben a la superficie, lo cual indica la entrada rápida del agua en sus canales.

Como resultado, tenemos que cuando el agua entra libremente por los tubos capilares, tenemos flores que vivirán tanto, y algunas veces más, que si estuvieran en la mata.

Para practicar el procedimiento expuesto, es necesario: tener paciencia; emplear con preferencia vaso de cuello ancho; ser un poco habilidoso. Con paciencia, muchas veces pueden cortarse varios tallos a la vez, y hasta cortar con la mano, sin estropearlos, los tallos leñosos y duros. Se necesitan también buenas tijeras de acero inoxidable, a ser posible, siendo muy importante cambiar el agua en los

recipientes por desbordamiento, para que no entre el aire en el tallo cada vez que se sacan del agua (figura 6). El cambio de agua debe hacerse todos los días, teniendo cuidado de quitar las ramas y las hojas que estén sobre las partes del tallo metido en el agua.

Notemos que en el procedimiento que he explicado de cortar los tallos dentro del agua, la parte lechosa de algunos de ellos no se coagula. Esta coagulación es muy molesta cuando el corte se hace

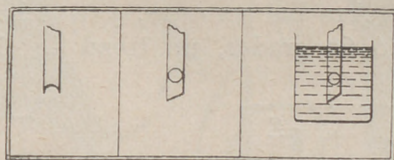


FIG. 1. FIG. 2. FIG. 3.
El movimiento del agua se pasa por una burbuja de aire en el tallo cortado.

fuera del agua. La adición de un poco de carbonato de sosa la evita totalmente.

Muchas plantas, entre ellas la margarita y el botón de oro, se cierran por la noche; gracias a nuestro procedimiento, veremos a la flor cerrarse por la noche y abrirse por las mañanas, y la víspera del día en que la flor se marchita, no se cierra por la noche. Si observamos la manzanilla de los campos, veremos que duerme inclinando sus pétalos hacia la tierra.

Ni la luz ni el estado higrométrico ejercen ninguna acción sobre el movimiento de las flores. La temperatura es la que regula este movimiento.

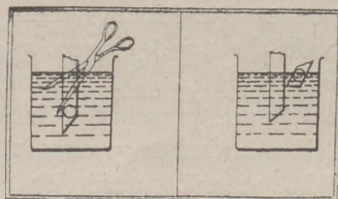


FIG. 4. FIG. 5.
Cómo hay que seccionar los tallos.

Si estudiamos las flores muy ávidas de agua, comprobaremos que después de dejar la planta cortada y sin agua durante cierto tiempo, si la colocamos medio marchita en el agua, revive y resucita, observándose a simple vista cómo va tomando fuerza la flor y cómo van tomando ramas, flores y botones su posición normal a medida que el agua va subiendo por los tallos.

Hemos de observar, entre otras, en los crisantemos, que las hojas que acompañan los tallos de las flores cortadas, mueren mucho antes que éstas. Esto ocurre porque las hojas evaporan el agua por su superficie mucho más aprisa que el agua sube por sus tubos capilares.

Para evitar este inconveniente, no tenemos más que facilitar la subida del agua, haciéndola ligeramente alcalina con un poco de carbonato de sosa seco o de carbonato de sosa hidratado. El agua alcalina circula mejor por el tubo capilar que el agua pura que usamos corrientemente para conservar las flores. Si nos excedemos en la cantidad de carbonato, los tejidos se alteran rápidamente. La cantidad máxima que podemos usar de carbonato cristalizado es media cucharada de café para cada litro de agua, y una cucharada cuando el carbonato está seco.

El alcanfor ejerce sobre las plantas la misma acción que sobre las personas, y si echamos en el agua a 50 ó 60 grados, un trozo de alcanfor del

Lo que se recomienda como infalible para la conservación de las plantas, es pulverizarlas con un pulverizador, aparato que reproduzco en la figura 9, que es el que se emplea corrientemente para fijar los dibujos, y que consta de dos tubos, uno que se introduce en el agua, y otro que sirve para soplar ligeramente y hacer de este modo que el agua salga pulverizada.

Cuando los tallos son demasiado largos, es difícil la subida del agua por todo él, y ocurre que las flores se secan con más rapidez que las de los tallos cortos. En este caso, se deben hacer algunas perforaciones en el tallo para facilitar así la subida del agua.

Siempre debe sumergirse el tallo lo más posible. Ahora está de moda colocar las flores en recipientes

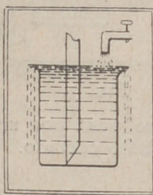


FIG. 6.
El agua debe cambiarse por desbordamiento todos los días.

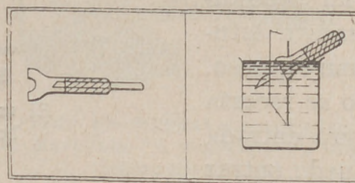


FIG. 7. Corte, dentro del agua, de los tallos leñosos.

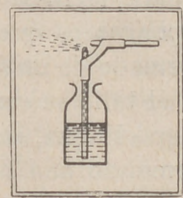


FIG. 9.
Pulverizador sencillo.

grueso de una nuez pequeña, por cada litro de agua, el alcanfor se disuelve en parte, y cortando el tallo de una flor dentro del agua, la resurrección de esta flor es rápida. El alcanfor no se disuelve en agua fría.

En los tallos leñosos, como los de las lilas, es difícil cortar la madera dentro del agua. Podemos facilitar este corte quitando un poco de corteza, en algunos centímetros de la extremidad, machacándola después con un martillo, resultando así fácil de cortar. También se pueden practicar fácilmente agujeros a través del tallo dentro del agua, para lo que se usa un aparato parecido al que se emplea para perforar los cigarros, y que presento en las figuras 7 y 8, que consta de un tubo hueco, y dentro, un tubo terminado en bisel; haciendo presión en la extremidad del último y sujetando antes el aparato en el tallo, se traspasa éste completamente. También se emplea para esto una punta de acero duro con mango.

Las personas aficionadas a tener flores cortadas, han de tener en cuenta las siguientes precauciones: Hay que evitar que las flores estén expuestas al sol, al calor fuerte, a las corrientes de aire y a la atmósfera seca. En invierno, una habitación con calefacción es un peligro mortal para las flores y para toda clase de plantas. Es necesario producir vapor de agua para que la habitación esté suficientemente húmeda. En muchas casas hay la buena costumbre de colocar recipientes con agua sobre los radiadores y sobre las estufas. Para la conservación de toda clase de plantas, el ideal sería tener un aparato que midiera el grado higrométrico de la atmósfera, como existe en muchas estufas.

anchos sin los tallos; estas flores se conservan mejor que con sus tallos.

Cuidemos, además, de no apretar demasiado las flores en los jarrones, porque no se deja que el aire circule libremente entre ellas.

Al cortar las plantas con varios capullos y una flor abierta, observamos que las flores van siendo cada vez más pequeñas según van abriendo; esto ocurre porque al tener las plantas cortadas, las damos de beber, pero no el alimento que necesitan en cantidad suficiente.

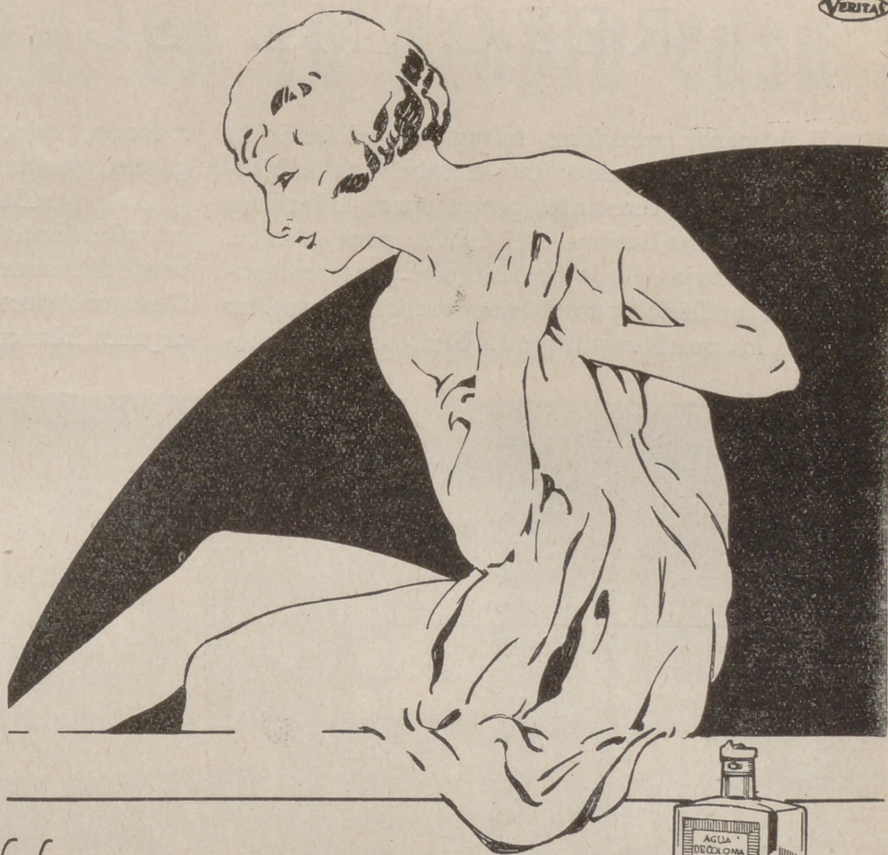
Estudios frecuentes nos demuestran que podemos conservar toda clase de flores siempre que efectuemos los principios indicados, desde las flores hermosas cultivadas, hasta las que salen en los campos de tamaño diminuto, y que son de una belleza exquisita.

En primavera encontramos infinidad de variedades campestres de delicados colores y de formas muy variadas.

Resumamos, para terminar, las ventajas del procedimiento del corte de los tallos dentro del agua, gran medio para estudios botánicos y para adornar lindamente nuestras casas.

Algunas personas dirán que no han necesitado este procedimiento para conservar bien las flores y que las conservan cortando solamente los tallos antes de meterlos en el agua. Es exacto; pero con el corte indicado se conservan mucho tiempo todas las flores. Sin nuestro procedimiento, muchos floramientos de botones cortados antes de abrir no podrían realizarse.

Un Baño diario

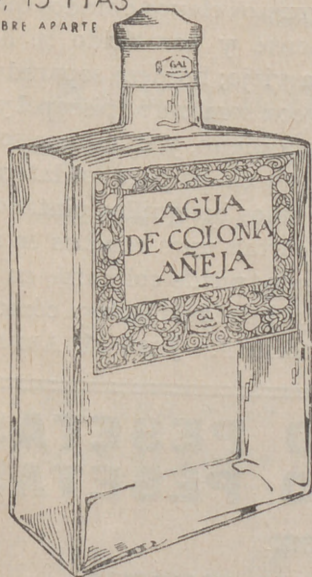


VERITAS

Es muy saludable

FRASCO, 2 50
LITRO, 15 PTAS

TIMBRE APARTE



Prepárese bien contra los fríos del Otoño y del Invierno. No abandone su costumbre de bañarse a diario, antes en la playa y ahora en casa, en agua a la temperatura que señale su médico. Si no pudiese tomar un baño, tome, por lo menos, una ducha. Y no deje, después, de friccionarse el cuerpo con guante ruso y Colonia Añeja.

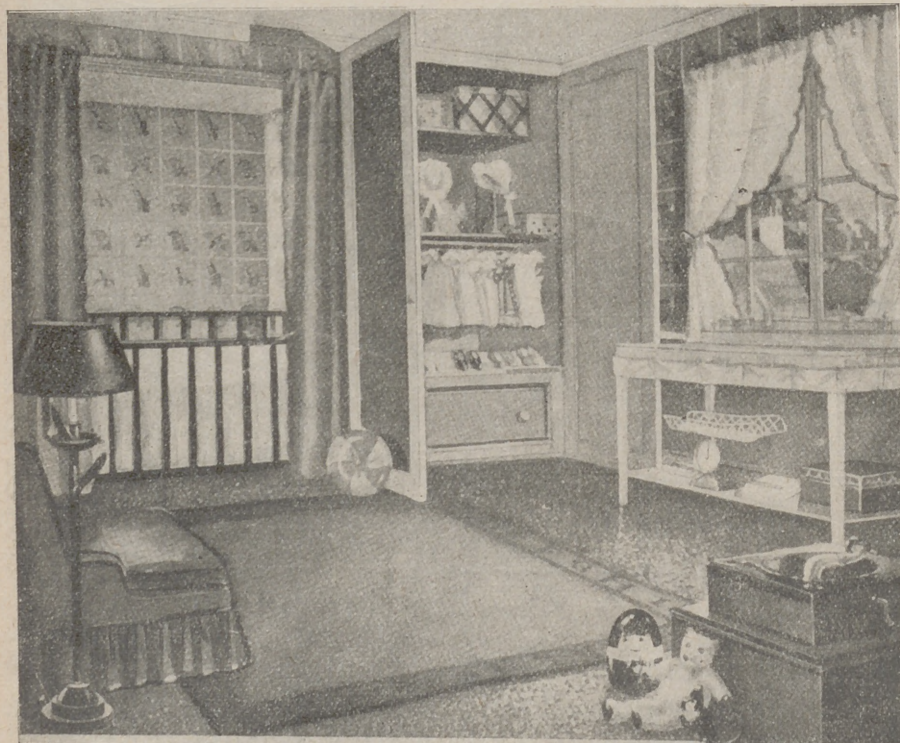
Esa fricción es la precaución final que devuelve al cuerpo sus energías y su vigor. Los nervios descansan, el bienestar se acentúa y queda usted envuelta en perfumes y en salud; porque las esencias de la Colonia Añeja son esencias naturales, extraídas de flores, frutas y plantas silvestres; su alcohol es alcohol neutro de 90 grados y su concentración, la alta concentración que proporciona el largo envejecimiento en nuestros laboratorios.

AGUA DE COLONIA AÑEJA

PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES

REFORME SU CASA

EN números anteriores fuimos describiendo la reforma de la casa; nos faltaba una habitación muy interesante, porque para crearla se han puesto muchas ilusiones: el cuarto para el bebé. El adjunto dibujo sólo lo presentamos para acompañar nuestro artículo, puesto que vamos a emplear algunos de los muebles antiguos. Una camita de ba-



randillas bastante alta, con palitos en la cabecera y en el piecero. Cúbranse ambos con tablero de contraplaqué, y córtense sus patas. Lo mismo se hará de la mesa de noche. Si el armario fuese antiguo, con luna y un cajón debajo, se cortará éste haciéndole desaparecer, y lo mismo se hará con los remates y molduras; colóquese la luna por la parte interior de la puerta, y cúbrase ésta por el exterior con otro tablero de contraplaqué. Falta una mesita

redonda, baja; una estantería para guardar los guetes, con una cortina, y las sillas precisas.

Las paredes se pintan temple picado de color amarillo limón; las puertas y los muebles, de color verde manzana, muy suave, decorándolos en cada blero con flores, pájaros y mariposas; las cortinas, organdí blanco, ribeteadas con verde.

En el suelo, carpeta de linoleum y para que el bebé pueda sentarse, unos almohadones de bayeta paño verde y amarillo.

Muchas son las consultas que se reciben a propósito de estas formas, y he de rogar a tan amables lectoras que no se impacienten si tardo en contestarlas, que mi tardanza no es olvido: en los artículos que vaya publicando iré exponiendo la forma de ejecutar las reformas para que sirvan también de enseñanza para los demás. Pero no puedo resistir a la contestación de una señorita que, humorísticamente, pregunta cómo reformaría un panzudo baúl que tiene de sus tarabuelos; transformarlo, es tan económico y sencillo: fórrase el exterior de una pana roja o verde, bordéese por sus costados y frentes con gruesos clavos dorados que, previamente y con ácido se ha-

manchado imitándolos a viejo; bórdese separadamente un escudo caprichoso con sombrero episcopal y manchese también imitando antiguo, y colóquese sobre la tapa. Unas asas de hierro y chapa para los laterales; póngase este baúl sobre unos banquillos pintados de oro, y en el frente se recortan unas conchas en marfil, doradas. Así terminado, puede colocarse en el recibimiento. Ya ve nuestra incrédula lectora cómo también los baúles se transforman.—JOSÉ M. ARNAU

LA CASA COMPLETA

1.500 PESETAS
2.500 PESETAS

Los muebles para cuatro habitaciones:

RECIBIMIENTO - SALITA - COMEDOR - DORMITORIO

LOS MÁS MODERNOS MUEBLES PARA LA CASA - VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN

PRESENTACIÓN LUJOSA - PRECIOS MODERADOS

SOLICITE CATALOGO

"ARNAU"

VILLALAR, 10

MADRID

Fabrique Ud. en su propia casa

toda clase de polvos, cremas, brillantinas, colores, cosméticos, dentífricos, extractos, perfumes, cremas para el calzado, quitamanchas, tintes, jabones, lejías, bebidas, aguas medicinales, cachets, desinfectantes, fuegos artificiales...

más de mil cosas útiles a todos

y obtendrá usted

Economía,

si fabrica para su uso particular.

Utilidad,

si comercia con lo que fabrica.

Todos estos artículos son de fácil y constante venta y la ganancia que dejan es muy grande.

De muchos ha sido la base de su fortuna.

¿Cuánto vale el poderlo hacer?

Una insignificancia:

Por 12 pesetas en rústica (por correo, 12,75) y 18 encuadernado (por correo, 19), puede usted adquirir la obra completa de Poch Noguér, titulada

La pequeña industria al alcance de todos

que contiene infinidad de fórmulas para fabricar toda clase de artículos y productos

Consta de 3 tomos. (Tomo I, 4.^a edición. Tomo II, 3.^a edición. Tomo III, 2.^a edición.)

Los tomos se venden sueltos a 4 ptas. rústica y 6 encuadernado (por correo, 4,50 y 6,50 respectivamente).

Con una sola fórmula que utilice habrá usted ahorrado diez veces el valor del libro, y le quedará éste para seguir ganando.

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERIAS

La CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. Núñez de Balboa, 25 - Apartado 56 - MADRID

Sirve los pedidos por correo contra su importe por giro postal, sellos de correos (no mayores de 1 pta.) cheque, etc.



CONOCIMIENTOS UTILES

Limpieza de cepillos de marfil o de ébano.

Los cepillos de marfil o de concha se limpian con agua amoniacada; pero cuando son de madera barnizada, hay que limpiarlos en seco frotándolos unos contra otros, después de haberlos espolvoreado con serrín bien seco. Se termina sacudiéndolos fuertemente.

Limpieza de los peines de concha.

Se limpian en seco frotándolos con un cepillo, con un papel doblado o con un trapo fino introducidos entre las púas y limpiando una a una. Después se frota con una gota de aceite de olivas, que se extiende con un trapo y con esto se les da brillo muy fácilmente.

El color de los huevos.

Como valor alimenticio no hay ninguna diferencia entre los huevos de cáscara blanca y los de cáscara tostada; su gusto es idéntico y no es más que una cuestión de apreciación particular lo que hace que algunas personas, prefieran unos a los otros. En Inglaterra, por ejemplo, prefieren los huevos tostados.

En términos generales, diremos que cuanto más fresco es un huevo, más clara es su cáscara. Cuando un huevo oscuro está recién puesto su cáscara está rosácea, y a los cuatro o cinco días es cuando empieza a ponerse tostada, aunque siempre hay que tener en cuenta que el color más o menos tostado depende de otras causas.

Arreglo de los arañazos o rozaduras de los muebles.

Después de una mudanza y, en general, con el uso, los muebles se arañan y estropean, y es necesaria una reparación que puede hacer uno mismo en casa.

Para que las rayas y demás arañazos desaparezcan, lo primero que hay que hacer es proceder a un jabonado para quitar el encáustico. Si se trata de un mueble barnizado, se disolverá el barniz con un trapo empapado en alcohol de 90 grados. En seguida se pulirá la madera con papel de lja del número 2, con el que se frotará suavemente no sólo la parte estropeada sino una superficie mayor, apoyando con más fuerza en la parte rayada. Cuando la raya empieza a desaparecer, se frota con papel de oo, y para las maderas finas es mejor emplear sólo este papel, aunque esto exige más tiempo y más paciencia. Después de terminado este primer trabajo se termina de pulir con polvos de piedra pómez. Para esto se hace una muñequilla con un trozo de algodón fino que se humedece ligeramente con agua y se llena de polvos pómez, y con la muñequilla se frotará la madera tomando la dirección de la veta.

Cuando se termina el trabajo del pulido, se procede a dar el color, en el caso de que la madera no sea natural, y después el encáustico, y en las maderas naturales, sólo este último.

ALGO DE COCINA

Sopa con legumbres.

Se frien en manteca, a fuego suave, unos trozos pequeños de cebolla y un par de puerros. Cuando están bien doraditos se añaden unas zanahorias, unos nabos y un poco de apio, dándolos unas vueltas en la grasa. Aparte se deslíe en agua un poco de extracto de carne y se vierte en el frito, sazónándolo con un poco de sal y se pone a hervir una hora aproximadamente.

El pan estará cortado y espolvoreado con perejil seco y pulverizado.

Para cada litro de agua se necesitan dos cebollas pequeñas, dos zanahorias pequeñas, dos nabos, dos puerros y un manajo de apio.

Puré de pan.

El pan rallado se tuesta al horno y se cuece con un ajo machacado, un poco de salsa de tomate y un poco de perejil. Para el cocido se echará caldo de verduras o con sustancia de carne, y si se quiere, en caldo del cocido; si se cuece en caldo de verduras se echa jamón o sustancia de carne. Bien cocido todo, se pasa por colador fino, se liga con un huevo batido y se sirve.

Españolitas (pastas secas para el te).

Se toman tres huevos y la misma cantidad de azúcar y harina que pesen los huevos, sin cáscara, y un poco de limón rayado.

En un perol se montan los huevos y el azúcar; cuando quede esponjoso se le incorporan la harina y el limón.

Se llenan hasta la mitad moldecitos de tartaletas lisas con esta pasta, que estén previamente untadas con manteca de vaca. Se espolvorean de azúcar, se cuecen a horno regular y luego se retiran de los moldes. De esta pasta resultan unas diez tartaletas por cada huevo.

Receta de *La mejor cocinera española*, de Domenech.

Besugo guisado con nueces.

Se limpia, se sazona con sal en el interior y con perejil y ajo machacados, colocándole en una besuguera, donde se rocía con una jicara de vino blanco y con más de media taza de aceite crudo. Se pone al fuego y cuando ha dado un hervor se añaden siete nueces machacadas y se deja terminar a cocción lenta.

Cardo al horno.

Para que el cardo quede blanco, después de cocido, se pone en el agua harina, sal, un poco de cebolla y una corteza de pan. El cardo se echa en el agua cuando está hirviendo y se tapa muy bien con un trapo y una tapadera. El cardo tiene que cocer tres horas. Cuando está cocido se escurre y se pone en una cacerola poco honda, sobre una capa de bechamel espesa mezclada con queso rallado. Se cubre con más salsa, se espolvorea con queso y se pone a dorar al horno.



HIGIENE Y BELLEZA

Pasta de glicerina para las manos.

Goma de tragacanto, 3 gramos y medio. Glicerina, 60 gramos. Agua, 120 gramos. Extracto de rosas, 6 gotas.

Manera de preparar una excelente agua de toilette.

Es muy fácil preparar uno mismo una agua de toilette que tiene mucha analogía con el agua de colonia.

En un litro de alcohol de 90 grados se echa, sucesivamente, y agitando cada vez el litro de alcohol, 12 gramos de esencia de Portugal; 12 gramos de esencia de bergamota, 3 gramos de esencia de romero, 12 gramos de esencia de flor de naranjo, 12 gramos de esencia de limón. Se deja reposar durante unas horas y después se filtra con papel.

El jabón en la terapéutica.

El jabón contra las quemaduras ligeras.

Se frota las partes atacadas con un trozo de jabón blanco muy puro, mojado con agua hervida. Desaparece con esto el dolor y se evita la formación de ampollas.

El jabón como antídoto de los ácidos.

En los casos de envenenamiento por ácido sulfúrico, clorhídrico, oxálico, etc., se bebe inmediatamente agua jabonosa, 50 gramos de jabón por litro de agua.

Cuidado de los párpados.

El calor, el aire, el polvo, etc., causan a menudo irritación en los párpados. No hay que lavarse en este caso los párpados con agua fría, porque es una imprudencia que puede dar lugar a graves resultados. Es necesario, por el contrario, lavar los párpados con agua hervida todo lo caliente que se pueda resistir, siendo muy buena la cocción de flores de saúco practicando el tratamiento mañana y tarde. A falta de flores de saúco se pueden emplear de más zanilla.

Curación de las ampollas.

Las ampollas se forman fácilmente cuando se dan largos paseos o cuando se usan zapatos con el contrafuerte demasiado duro que roza en el talón del pie. Los jugadores de tenis conocen también las ampollas que se forman en la palma de la mano que sostiene la raqueta. Se debe, ante todo, aliviar la ampolla y vaciarla por presión; después se cubre con un tampón de algodón húmedo y se cubre con la pomada siguiente:

Jabón blanco, 25 gramos. Grasa fundida, 25 gramos. Alcohol alcanforado, 12 gramos. Vinagre alcanforado, 12 gramos.



El hombre

para realizar su trabajo con eficiencia y mirar con optimismo los distintos períodos de la vida.



La mujer

para conservar su belleza y atractivo y rodearse de ese encanto que seduce y admira...



El niño

para que crezca fuerte, robusto, sin enfermedades que puedan destruir su porvenir

Necesitan

combatir todo síntoma de debilidad con el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Poderoso reconstituyente con cerca de medio siglo de éxito creciente y aprobado por la Academia de Medicina contra la anemia, la neurastenia, la inapetencia, el decaimiento, etc.



Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones.

¿ TIENE CORAZON ? (*)

por M. STEPHANE

Desde el alba iban y venían, circulando por las dependencias del castillo, abastecedores de todas clases. De la población acababa de llegar un refuerzo de criados y ayudantes de cocina, y todo aquel mundo se agitaba, trabajando a cuál más, estimulados por el mayordomo y el ama de gobierno, que prometían, en nombre del amo, una propina extraordinaria si todo salía a su gusto. Y como de todos era conocida la generosidad del conde, cada uno de aquellos individuos cumplía con la mejor fe posible las órdenes recibidas. Las estufas habían sido saqueadas para adornar el comedor y los salones de la Quercia; el jardín de invierno y el parque estaban iluminados *a giorno*, de igual modo que el quiosco provisionalmente levantado para los músicos que componían la orquesta... En una palabra: debía de ser una fiesta espléndida de la que todos los diarios mundanos hablaban, y cuyo eco seguramente llegaría a oídos de la prometida infiel.

Retiradas en sus respectivos gabinetes de *toilette*, la baronesa y la señorita de Bosckmann entregábanse a los más ingeniosos y complicados preparativos para resultar lo mejor posible y no dejarse eclipsar por aquella francesa que, en su doble calidad de extranjera y heroína de la fiesta, había de ser el punto de mira principal.

Durante este tiempo, Rodolfo, acompañado por el barón de Morannes, recorría los salones de recepción, asegurándose, por sí mismo, que sus órdenes habían sido ejecutadas puntualmente y que nada faltaría al bienestar de sus invitados.

Habían quedado solos en el comedor, sobre cuyas mesas había dispuestos más de ciento cuarenta cubiertos, puestos con un lujo incalculable de plata, cristalería y flores artísticamente combinadas.

—¿Estás bien seguro de que la condesa estará lo bastante repuesta de su emoción para comparecer esta noche?...—dijo a media voz el barón, inclinándose al oído de su amigo.

Contrájose la frente de éste con marcada intensidad.

—No creas que no me tiene intranquilo este particular; he sido tres veces tonto de no pensar en que podía oírme... Es preciso convenir en que el día para arrebatarme sus ilusiones no podía estar peor elegido que hoy.

—¿No has vuelto a verla después de tu explicación?

—No; sé únicamente que se ha negado a recibir a Gisela, que sin duda ha presentado algún incidente, y está deseando meter las narices.

—Si tratases de averiguar por ti mismo lo que piensa hacer...

—¡No está mal pensado! Su ausencia me traería bonito compromiso esta noche... Por buenas o por malas, y aunque tuviese que traerla a rastras, tendrá que hacer acto de presencia—dijo cínicamente.

—Entonces, te dejo, Rodolfo. Ya es hora de que también nosotros vayamos pensando en ponernos el traje de rigor para el acto. Ten cuidado de no dejarte llevar de tu ímpetu; lo sentirías después.

—Sí, pero me será difícil contenerme.

Los dos hombres se dieron un apretón de manos, y mientras que el barón subía a su habitación, el conde se dirigió a pasos lentos hacia el cuarto de su joven esposa.

—La señora condesa está en su gabinete de *toilette*—respondió la camarera que le abrió.

—Está bien; venía precisamente a prevenirla de que era hora en ir pensando en vestirse. Dígame que dentro de media hora vendré a recogerla para bajar al salón a recibir a los invitados.

Alejóse, tan aligerado como si le hubiesen quitado de repente un peso de encima de los hombros. Tenía tanto

miedo a una crisis de lágrimas, o bien a un ataque de nervios, supremo recurso de las mujeres, que se marchó doblemente satisfecho de comprobar que no había nada de esto. Y puesto que Simona se ocupaba en hacer *toilette*, era evidente que había comprendido que no podía excusarse de comparecer a la fiesta dada en su honor sin exponerse a un cúmulo de comentarios más o menos desagradables. Era, en verdad, todo lo que el marido más exigente podía pedir.

¡Pobre Simona! ¡Duro era el aprendizaje que practicaba en aquel momento! Pero era valiente, y una vez pasado el primer momento de desesperación que la había derrumbado en tierra como débil planta por la tormenta azotada, resurgió como ésta al sentir el primer rayo de sol. Había dirigido su vista hacia el Altísimo, invocando el auxilio del que todo lo puede, y el divino socorro con tanta piedad y fe pidió, le fué con creces concedido.

Es muy cierto que en la vida no elige uno las circunstancias, es Dios quien dirige el destino; pero aun cuando es a veces imposible al alma humana sustraerse a tal o cual acontecimiento, le es casi siempre lícito sacarse a partido de la situación cuando lo desea enérgicamente y en ello estriba la virtud.

Consciente de lo que al rango de su marido debía la joven habíase entregado a las hábiles manos de la camarera, que, más aún que la víspera, habíala ataviado con primor.

—¡La señora condesa está encantadora!—dijo mientras retrocedía para juzgar mejor su obra y disponía de pliegues vaporosos la nube de tules y encajes finos que cubrían el traje blanco de su ama.

Cuando el conde, a la hora por él indicada, fué a buscarla, como se lo había hecho prevenir, quedó un instante parado de asombro, no sabiendo lo que debía admirar más en ella, si su belleza o su energía moral.

Al verla entrar, con la sonrisa en los labios, seducida como un hada de gracia y juventud, del brazo del conde, nadie adivinó el secreto sufrimiento que daba tanto brillo a sus ojos, ni nadie supuso el esfuerzo sobre sí misma que aquella sonrisa le costaba, fuera de "Aquella que sólo puede sondear los repliegues más recónditos del alma y del pensamiento".

La baronesa y Gisela habían augurado justamente suponer que todos los honores irían a Simona. Y, en despecho, trataron de sustraérselos recordando incidentalmente que la nueva condesa no era de su mundo y que descendía de un origen vulgar.

Pero aun cuando en Austria la alta sociedad es más reconcentrada y no se introduce uno en ella con tanta facilidad como actualmente ocurre en Francia—exponiendo de todos los matrimonios desiguales—, la dignidad un poco altiva de la joven, junto a la distinción de sus maneras y su afabilidad exquisita, obtuvieron todos sus frutos.

Aun cuando Simona no hubiera frecuentado el gran mundo antes de su casamiento, poseía de la buena educación que había recibido, ese encanto modesto que hace que la mujer que lo posee no esté fuera de lugar en ninguna parte. Y parecía estar realmente en el único medio que le convenía, evolucionando con soltura en medio del lujo que la rodeaba.

La cena fué digna de Lúculo.

Filetes de corzo, dorados faisanes, pintadas, platos de cangrejos, helados, frutas y postres tan finos como variados y abundantes, sucedíanse, desapareciendo sucesivamente, rociados por los más raros y generosos vinos.

La condesa de Vasarhély, sin embargo, no hacía ellos honor. Su emoción había sido demasiado viva, y a

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Pueyo de "Novelas escogidas".

era muy reciente, para que hubiese olvidado lo sucedido. Pero poseía ese arte soberano, cuya delicadeza es el cauce, de decir a cada uno las palabras agradables que más convenían, y siempre cuidando discretamente de hacer resaltar las cualidades de los demás. No podía decirse que Simona tuviese ese encanto brillante que deslumbra y atrae, sino más bien el arte de cautivar, subyugar y retener al que con ella hablaba.

Todos a una proclamáronla como reina de la fiesta, subyugados por su belleza y su afabilidad, y cuando a la hora de los brindis varios amigos del conde le felicitaron por su elección, todas las copas chocaron para dar alegres y sinceros vivas en honor de la joven desposada.

Y, ¡oh ironía del destino! ¡Quién dudar podía de que aquellos vivas sonaban en el triste corazón de la que aclamaban como el toque de agonía de sus ilusiones y de su dicha! La baronesa trinaba interiormente viendo el triunfo de Simona. Gisela palidecía de envidia bajo la tupida capa de blanquete que maquillaba su rostro. Si sus ojos hubiesen sido dardos, no cabe duda que de ellos se hubiera servido para deshacerse de aquella que en su interior consideraba como a rival suya, y que por el momento consolábase rumiando el plan con que contaba humillar públicamente a la condesa.

A la comida siguió brillante *soirée*. En los salones organizáronse alegres danzas, a los acordes de los invisibles instrumentos ocultos en los jardines. Por todos los huecos de las ventanas, abiertas de par en par, y mezclándose a aquella armonía humana como misteriosa orquesta, uníanse los ruidos ligeros de la brisa nocturna que agitaba el ramaje, el quejido de los pájaros turbados en su sueño por los ecos de la fiesta, y el grito despavorido de las ranas sorprendidas en sus nocturnos conciertos. ¡Y qué decir de la sensación que causaba en la infeliz Simona la expresión de todos aquellos agasajos! No hubiese dado todo aquel bullicio, todo aquel lujo, todo aquel esplendor, por tener el placer de gozar en silencio con su alma de poeta de los encantos de aquella noche deliciosa, para tener el derecho, sobre todo, a llorar sin testigos y descansar sus doloridos miembros por la lucha interior que sostenía hacía tantas horas?

¿Llorar... en medio de aquella fiesta?... Pero este consuelo a que podía tener derecho el más pobre del mundo, la estaba despiadadamente prohibido por las circunstancias. ¿Llorar?... ¡Qué ironía! ¡Era preciso sonreír y hasta bailar!... ¿No era ella la feliz condesa de Vasarhély, la reina envidiada de aquella fantástica fiesta?

Todos se inclinaban ante ella. Las demandas llovían, sonando sin cesar en sus fatigados oídos la fórmula consabida: "¿Quiere usted concederme este vals, condesa? ¿Quiere usted hacerme el honor de reservarme este fox?"

Y, a pesar del legítimo cansancio que quería hacer alegar, cubriáse su carnet con los nombres de sus más ilustres invitados. Y como los bailes se sucedían, ella seguía danzando, acogiendo a cada uno de los que con ella bailaban con igual afabilidad, no exenta de seriedad, siguiéndolos con una ligereza casi aérea, el rostro sonrosado por el movimiento y el calor y el esfuerzo que se imponía por no dejar traslucir el drama espantoso de su corazón.

Sentía también el peligro que constituía el volver a sí misma, y para sustraerse a ello, a cada instante invocaba mentalmente al de arriba, siempre fingiendo prestar oído a las banalidades más o menos insípidas que a turno a sus parejas oía.

Con el alba terminó, al fin, este martirio; sorbió algunas gotas de *consommé* y, dejando que el conde despidiera a los últimos invitados, tornó a su habitación.

XII

La energía de Simona había recibido su primera recompensa; acogida con la más halagüeña distinción y marcadísima benevolencia en todas las visitas que a su llegada hiciera con su marido, muy rápidamente conquistó un puesto en la aristocracia austriaca.

No le sucedió así con la baronesa y Gisela. La baronesa no deponía su actitud, y Gisela, más burlona y aturdida que mala en el fondo, parecía sentir un maligno placer en excitar a ésta a que se hiciera eco de sus picardías.

El conde, muchas veces testigo de esta incesante guerra, no parecía o no quería parecer que advertía estas maniobras.

—Quiero tener tranquilidad en mi casa—había dicho un día delante de su mujer—. Y para lograrla, procuro no alterarme jamás.

La infeliz Simona, a pesar de su valentía, padecía con frecuencia muchas horas de desaliento. Hubiera sucumbido quizá si el cielo no hubiese puesto en su camino, como en otro tiempo, a uno de sus ángeles para ayudarle a no apartar sus labios del amargo caliz que le estaba destinado.

María Teresa de Vasarhély, a quien dos veces viera en el curso de este relato, ocultaba, bajo su frágil figura, desfigurada por el peso de los años, uno de aquellos temperamentos que parecían predestinados por Dios a sostener otras almas en los días de dolores y de pruebas: tal era el supremo grado que el don de sus palabras tenían para sostener y reconfortar.

Con un tacto perfecto, mostróse a la vez interesada y discreta en la afectuosa simpatía que profesaba a la joven condesa.

Había observado a ésta con persistente atención en la fiesta que siguió a la escena que hemos tratado de describir en las páginas precedentes, y en su mirada, distinta ya de la que había visto en su primera visita; en su actitud en medio de la animación general, había adivinado que la joven debía haber sufrido una decepción grande que la había hecho perder esa alegría y esa confianza tan peculiar en ella.

La anciana había vivido lo bastante para no ignorar que a veces basta un minuto, una palabra, un pensamiento brutalmente expresado, para destruir un alma. ¿Habría rozado la existencia de Simona aquel hálito destructor?... ¡Este era su secreto! Sin embargo, pudo comprobar que su voz no tenía ya aquel sonido alegre, armonioso y dulce al oído, como una música, y que su mirada era también más grave. Por estos ligeros indicios, invisibles a los indiferentes, conoció que a su sobrina debía pasarle algo.

Sin embargo, no trató de provocar confidencia alguna, dejando al tiempo el cuidado de suavizar la prueba, por dolorosa que hubiese podido ser para la joven; por de pronto, limitóse a amarla y a darle en todas circunstancias pruebas de su afecto, impidiendo que ésta se abandonase a su dolor lo menos posible. Aprovechando cualquier pretexto, arreglóse de manera de verla diariamente, ya fuese unas veces yendo a la Quercia, u otras, las más de las veces, llevándola a la ermita, adonde podían hablar con más libertad. "La acción es el deber de toda vida cristiana", nos dice el gran Apóstol. Poniendo en práctica esta máxima, María Teresa trabajaba, catequizando a los ignorantes y visitando a los pobres y enfermos, llenando así su vida de buenas obras.

Por este camino de abnegación trató de iniciar a su sobrina, cosa que no le fué difícil, porque la joven era de natural caritativo. Juntas visitaron a los pobres, y fué un consuelo para Simona invertir así las horas de la mañana en que, de ordinario, hasta la hora del almuerzo, gozaba de la libertad más absoluta.

El conde de Vasarhély, aun cuando repartía largamente el dinero, pocas veces lo hacía por sí mismo, y casi siempre sin discernimiento alguno. Un día en que Simona fué testigo de un hecho de este género, aventuróse a hacerle una observación sobre el particular.

—¿Si quisieras encargarte de hacer tú misma esta distribución?—díjola en tono medio serio, medio en broma.

Por primera vez quizá después de la escena que había tenido lugar entre ellos, cruzó por los ojos de la condesa un destello de alegría.

(Continuará.)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.^a Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.^a Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.^a Todos los encargos son en firme y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Asunción.—Cuando el sistema nervioso está deprimido, es muy bueno echar amoniaco en el agua del baño, en la proporción de una onza de amoniaco por cubo de agua. La tila es calmante y antiséptica y se toma en infusión. Para darla mejor gusto y aumentar al mismo tiempo su influencia calmante, una hoja de naranjo y un poco de manzanilla. También se emplea en la proporción de 50 gramos de tila puesta en infusión en un litro de agua para los baños de las personas nerviosas y de los niños.

Pilarín.—1. Para limpiar las cebollas sin que lloren los ojos, se recomienda poner una miga de pan en la punta del cuchillo, o bien tenerlas en agua hirviendo dos minutos antes de limpiarlas.—2. Todas las labores que se publican en la Revista le recomiendo use los algodones y demás materiales que fabrica la casa M. F. A.

Rosina.—1. Las manchas de yeso que han quedado después de la obra, puede quitarlas con vinagre, que le disuelve rápidamente.—2. Los muebles de madera de nogal natural, no encerados, no se limpian con agua porque se estropean. Frótelos con un trapo seco y quite las manchas frotando con papel esmeril fino.

Margarita.—1. Puede hacer la pantalla con la cretona de las colgaduras poniendo un volante en la parte de abajo. La colgará con unos cordones. Puede tener de altura de 30 a 35 centímetros.—2. El éxito del empleo de la piedra pómez para extirpar el vello de los brazos, depende principalmente de la naturaleza de la piel. Generalmente, aunque no siempre da buenos resultados para usarla, jábese bien los brazos, no dé demasiado cada día, no vaya a levantar la piel y hasta producirse heridas, y emplee una piedra muy suave.

Margarita.—El benjuí se emplea como astringente echando unas gotas en la pomada o en la preparación de que forme parte. También es astringente el zumo de limón en agua, y el agua de colonia.

Alicia.—Es natural y comprensible que las personas que se dedican a trabajos musculares fuertes consuman alimentos grasos y feculentos; los que hacen vida sedentaria deben comer huevos, carnes blancas y poco alcohol.

A. L. B.—1. Una receta sencilla para las espinillas, dada por un especialista, es la siguiente: Eter y alcohol a partes iguales.—2. La pasta para hacer flores artificiales: se prepara con 100 gramos de harina, una cucharada grande de aceite de linaza, media hoja de cola mezclada con media hoja de papel de seda cortado en pedazos pequeñísimos. La mezcla debe trabajarse tres cuartos de hora.

Asunción.—Los figurines de entretiempo aún no se han publicado. Para hacer el traje de su hija tome idea de lo publicado en la Sección de Niños, pues se trata en el artículo de los trajes sencillos para jovencitas.

Asturiana.—1. Para teñir prendas negras a color tiene que emplear primero líquidos decolorantes; es un trabajo que debe confiarse a un tinte.—2. Para suavizar el rostro siga usando la *Leche Candés* con constancia, ya que le da tan buenos resultados.—3. Después de las comidas, es opinión de todos los especialistas que es perjudicial leer, sobre todo cuando se trata de una persona de estómago delicado.

Leopoldina.—1. No está mal que el café le sirva en el salón después de terminada la comida. Para postre compre servicio especial de cucharilla, tenedor y cuchillo.—2. Para la fruta se emplean los cuchillos con la hoja de plata.—3. No es necesario que se quede un día todas las semanas para recibir; puede quedarse dos días a mes, o uno, si no le parece bien. Recibir sólo dos días es muy corriente.

Marta.—Las ruedas son muy cómodas en los moisés para llevar a los niños de un lado a otro. Puede encargárselas a un carpintero que hará una plataforma con cuatro ruedas donde se sujeta el mímbr: después le puede pintar con esmalte blanco o de color; con el mismo esmalte puede pintar el mímbr si no quiere forrarle completamente.

Campesina.—Si el servicio de te es blanco con dibujos azules puede hacer el mantel en estos mismos colores y resultará muy elegante. Para bordar este juego, y para todos los bordados que tenga que hacer, le recomiendo los materiales que fabrica la casa M. F. A.

Morenita.—1. Para la destrucción absoluta del vello el único medio es por la electrólisis, aplicada por personas competentes.—2. Cuando una persona pone su casa en un sitio desconocido o conocido, pero en el que no ha vivido, debe ofrecer su casa a las personas conocidas y éstas son las que han de ir a visitarla.—3. La señora es la primera en dar la mano a los caballeros.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1.—Carpeta para escritorio "Chinos".

Núm. 2.—Centro de mesa.

Núm. 3.—Pantalla colgada "Naranjas".

Núm. 4.—Marco para dos fotografías.

Núm. 5.—Camino de mesa.

Núm. 6.—Cubrelibro.

Núm. 7.—Juego de cama. Enlaces y motivos para juegos de cama y de mesa.

Núm. 8.—Dibujo de la labor empezada.

LOS DULCES DE COCINA

por el gran cocinero J. MARQUES

Pondrá a Vd. en condiciones de hacer por sí misma los postres en su casa, pudding, cremas, flanes, pastas, tartas, mermeladas, helados, ponches, etc. Precio: rúst., 5 ptas.; encuad., 6 (por correo, 0,50 más.)

Pedidos, enviando su importe, a CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. Apartado 56. Madrid.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID
 SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
 PONTEJOS, 5 Av. Reina Victoria, 2
 Teléfono 3700 m (Glorieta de Cuatro Caminos)
 Teléfono 18-38 7

LANAS - CINTAS - ENCAJES
 ADORNOS - GENERO DE PUNTO
 ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA RICHA
FCA DE GUANTES
 MARIO HERRERO
 SUCESOR DE

G. Zurro

CORTE INGLÉS
 CARRETAS, 14
 SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS MADRID

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCION

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea á la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 3
 MADRID

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16. Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpullidos, rojeces, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2. - Madrid, y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

¡¡OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR

EL MEJOR REMEDIO

DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PESQUI». Por correo 8,50. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

Muchos manjares

como salsas, sopas, guisos de carne, de arroz, de pastas etc. necesitan un rico caldo para su preparación. Este se obtiene pronto y de manera económica en un momento con



L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el ARTE DE DECORAR SU HOGAR.

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

4, Cité Chaptal, París (9^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA	EXTRANJERO
Un año..... 55 francos.	Un año..... 69,50 francos.
Seis meses..... 30,50 »	Seis meses..... 37,50 »
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco	Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.
Certificado: frs. 0,60 por número.	Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 »

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 11.-MADRID

PIDAN

EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERIA

LAS LANAS

DEL

BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Sté Anonyme
Fil. et Teintureries
de St-Epin.

P.F.N.

Anciens Etablis.
Poirer
Frères & Neveux.

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.

Lana Daphnis, Duquesa y Japonesa.

Merinos del Bon Pasteur para Medias.

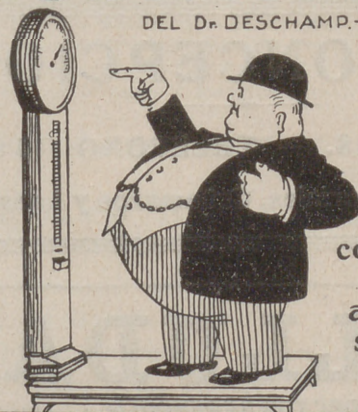
Cachemire, Retors, Ondine y Ondinette.

Lana St-Germain 5 hilos.

Lana india, vaporosa. Lana crisantemo, etc...

PARA
ADELGAZAR TOME
IODHYRINE

DEL Dr. DESCHAMP. DE PARIS



conviene
a
ambos
sexos

Combate radicalmente la
OBESIDAD
sin perjudicar la salud

Aprobada por el cuerpo médico de
todo el mundo.

Farmacias, Droguerías y Centros Especificos

Agentes: J. URIACH Y C.ª, S. A.
Bruch, 49 - Barcelona

TODOS LOS PADRES

deben poseer la obra del Doctor Stall,

COLECCIÓN PUREZA Y VERDAD

Así podrán conocer sus obligaciones y enseñar a sus hijos las que tienen que cumplir, previniéndoles, de paso, contra la inmoralidad, los vicios, etc.; de lo contrario les expondrán a que su *inocencia* mal entendida, que no es *inocencia*, sino pura *ignorancia*, les conduzca a la ruina corporal, moral y espiritual.

El mismo deber incumbe a los maestros para con sus discípulos.

OCHO TOMOS

en 12.º (18 × 12 cms.)

4 dedicados al hombre

Traductor: D. Severino Aznar

4 dedicados a la mujer

Traductora:
D.ª Margarita M.ª de Monterrey

PRECIOS:

Por tomos sueltos

Cada tomo: rúst. 4 pts. Enc. 6
(Por correo 4,50 y 6,50 respectivamente.)

Cada colección completa (8 tomos)

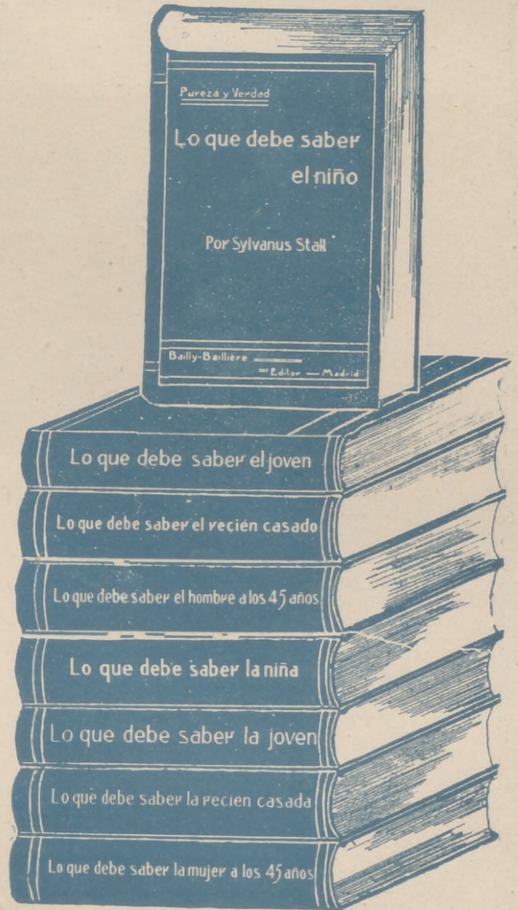
Rústica 25 pts. Encuad. 43 pts.
(Por correo 26,25 y 44,50 respectivamente.)

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 21. Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal



LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.

Doce meses..... 10 pts. Seis meses..... 6 pts.

3.ª edición.—Con seis labores cada año.

Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.

Doce meses..... 24 pts. Seis meses..... 14 pts.

2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre.

Enero, Mayo y Septiembre.

Doce meses..... 17 pts. Cuatro meses..... 6,50 pts.

4.ª edición.—Con una labor mensual.

Doce meses..... 38 pts. Seis meses..... 20 pts.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 9,00 PESETAS



FRANCO DE PORTE
9.50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | » » 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | » » 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | » » 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | » » 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | » » 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos. 8,50 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse. 9 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 9,00 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID